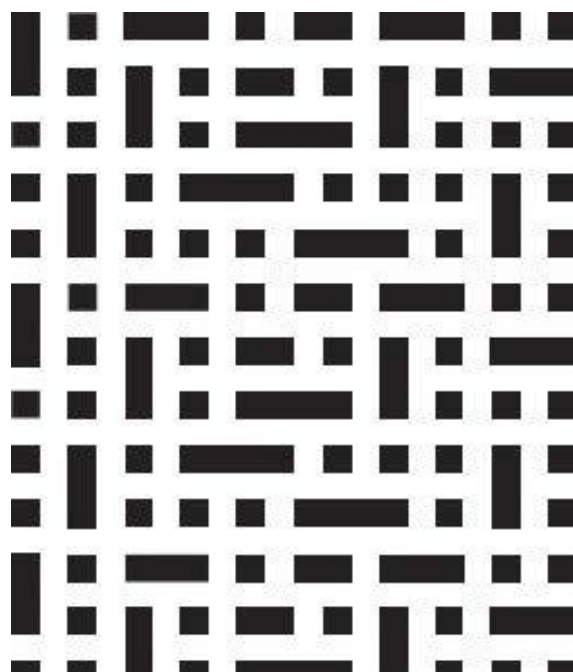




**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ДУХОВОЙ ШКАФ
Тип ENTB
Модель VPE681MB, VPE681MG**



Благодарим вас за использование продукции VARD

Перед установкой и использованием этого изделия просим Вас внимательно прочитать эту инструкцию и выполнять все приведенные указания по эксплуатации; это очень важно для поддержания изделия в хорошем рабочем состоянии.

Храните инструкцию по эксплуатации в надежном месте. Просим Вас при покупке изделия заполнить гарантийный талон и затем хранить его в надежном месте.

В изменчивом ритме современной жизни для каждого из нас особое значение приобретает дом. Именно здесь можно по-настоящему отдохнуть, отвлечься от повседневности и заняться чем-либо, что по душе, что приносит вам удовольствие.

Главный принцип, лежащий в основе философии дизайна и функциональности VÄRD, основывается на том, чтобы дать вам больше свободы и лёгкости. Чем меньше времени вы проводите, занимаясь рутинными делами вроде приготовления еды или уборки, тем больше времени остается у вас для себя, семьи, любимого дела или хобби.

Мы в VÄRD постоянно работаем над тем, чтобы наша бытовая техника упрощала вашу жизнь: была надёжной, чтобы вы могли всегда на неё положиться, интуитивно понятной, чтобы вам не приходилось разбираться с меню или настройками, функциональной, чтобы вы всегда могли использовать её так, как хочется вам и именно вам.

VÄRD благодарит вас за оказанное доверие и сделанный выбор. Уверены, что вместе мы сможем сделать ваш дом ещё более комфортным и уютным. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией до начала установки и эксплуатации вашего нового прибора VÄRD. Мы рекомендуем сохранить инструкцию в надёжном месте, но вы также всегда можете загрузить электронную версию инструкции, посетив www.vard.ru.

Мы будем рады ответить на любые вопросы по использованию бытовой техники VÄRD. Выберите удобный для вас способ связи на сайте vard.ru/contacts, позвоните по телефону 8-800-222-59-95 или напишите на service@vard.ru.

Мы будем благодарны вам за рассказ об опыте покупки и использования нашей техники.



Отсканируйте qr-код камерой вашего телефона или перейдите по ссылке www.vard.ru/review, чтобы открыть форму отзыва.

Содержание	
Перевозка и хранение	6
Предназначение и использование	6
Отчет о воздействии на окружающую среду для пользователей	6
Меры предосторожности.....	6
Упаковочный лист	9
Размеры	10
Описание деталей.....	10
Предназначение и использование.....	11
Техника безопасности при установке.....	12
Способ установки	13
Меры предосторожности при использовании прибора	14
Работа.....	17
Таблица сравнения функций.....	42
Обслуживание и ремонт	43
Порядок демонтажа двери	43
Дополнительное оборудование	45
Вопросы и ответы	47
Сведения о приборе	49

Условные обозначения и символы, используемые в инструкции:



Важная информация о личной безопасности и о том, как не допустить повреждения прибора.



Основное содержание инструкции

Перевозка и хранение

Требования к перевозке и хранению

Перевозка (транспортировка) прибора должна осуществляться в строгом соответствии с манипуляционными знаками, размещёнными на упаковке прибора. До установки и подключения храните прибор в сухом закрытом помещении. Изготовитель и продавец не несут ответственности за недостатки прибора и/или за последствия его некорректной работы, возникшие из-за его неправильной перевозки (транспортировки) или хранения.

Предназначение и использование

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и иных подобных условиях:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских постройках и клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в условиях режима пансиона Bed & Breakfast («проживание плюс завтрак»).

Информация о назначении прибора

Духовой шкаф предназначен для приготовления и разогрева пищи посредством теплового воздействия.

Общие требования к безопасному использованию

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

При использовании прибор сильно нагревается. Опасайтесь прикосновения к нагревательным элементам внутри духового шкафа.

ВНИМАНИЕ! Доступные части могут сильно нагреваться при использовании прибора. Не допускайте детей близко к прибору.

Прибор нельзя устанавливать за декоративной дверцей во избежание перегрева.

Отчет о воздействии на окружающую среду для пользователей

Защищайте окружающую среду и устраняйте загрязнения окружающей среды. Мы хотели бы проинформировать вас о том, какое воздействие на окружающую среду может оказать использование нашей продукции:

Перерабатываемые отходы, такие как картонные коробки и пластик, после использования следует выбрасывать в специально предназначенные мусорные контейнеры. И использованные батарейки относятся к категории опасных отходов и их нельзя выбрасывать как обычный мусор, потому что это может привести к серьезному загрязнению окружающей среды. Для утилизации опасных отходов следует использовать специальные мусорные контейнеры с целью последующей вторичной переработки таких отходов.

Меры предосторожности

1. Закаленное стекло характеризуется возможностью самовзрыва, поскольку оно разрушается взрывоподобно. Скорость самовзрыва в среднем по отрасли составляет 3 % - 5 %, но мы строго следим за тем, чтобы этот показатель не превышал 3 %.
2. Не разбирайте крышку для ремонта и замены внутренних деталей, так как внутри изделия находится высоковольтный источник питания.
Внимание: Снимать защитные крышки и ремонтировать прибор может только специалист авторизованного сервисного центра, поскольку такая работа представляет опасность и при ее выполнении необходимо принимать меры защиты от утечки микроволнового излучения. Если у вас возникнут какие-либо проблемы во время использования прибора, обратиться в наш центр обслуживания клиентов.
3. Никогда не засовывайте пальцы, проволоку, металлические предметы и вообще любые посторонние предметы в воздухозаборные и вытяжные отверстия духового шкафа.
Такие действия могут привести к удару электрическим током и получению травм. В случае попадания постороннего предмета в духовой шкаф немедленно отключить прибор от сети и обратиться в наш сервисный центр.
4. Для подключения прибора к сети использовать розетку с номинальным током не ниже 16 А, которая должна быть надежно заземлена. Вилка прибора должна плотно контактировать с розеткой, поскольку плохой контакт между вилкой и розеткой может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, пожару. Использование розетки совместно с другими электроприборами может привести к перегреву розетки и последующему возгоранию.
5. Вытаскивая вилку из розетки, держите рукой саму вилку, а не шнур питания, иначе вас может ударить электрическим током, либо может произойти короткое замыкание или возгорание.
6. Прежде чем начать пользоваться микроволновыми функциями, убедитесь, что посуда, которую вы используете для приготовления пищи, подходит для использования в духовом шкафу: см. раздел «Выбор посуды для духового шкафа». Для обработки пищевых продуктов рекомендуется использовать стеклянные или керамические емкости, устойчивые к высоким температурам. (При использовании функции гриля или пара использовать жаропрочные контейнеры.)
7. Следить за тем, чтобы шнур питания и электрическая вилка не располагались рядом с вытяжным отверстием, крышкой и любыми другими местами с высокой температурой или повышенной влажностью; это важно для защиты шнура питания от преждевременного износа и повреждения, чреватого опасными последствиями.
8. Вентиляционные отверстия изделия должны всегда оставаться свободными; если вы используете чехол для того, чтобы снаружи прибора накрывать какие-либо другие предметы, чехол ни в коем случае не должен закрывать указанные отверстия или ударять по прибору.
9. Не поливайте прибор водой, не распыляйте воду вблизи прибора, иначе может произойти короткое замыкание или поражение электрическим током.

10. Напряжение в сети переменного тока не должно выходить за пределы диапазона 187-242 В, в противном случае, может произойти возгорание или поражение электрическим током.
11. Если прибор доступен детям, то объясните им, что они ни в коем случае не должны использовать данный прибор самостоятельно, превращать его в предмет своих игр в отсутствие взрослых, иначе это может привести к ожогам, поражению электрическим током и другим несчастным случаям.
12. Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно - это могут делать только специалисты авторизованного сервисного центра.
13. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, вынуть вилку из розетки или отключить питание.
14. В случае выхода из строя платы питания, обратиться в авторизованный сервисный центр для производства замены платы.
15. В случае повреждения шнура питания, для его замены также следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

Упаковочный лист

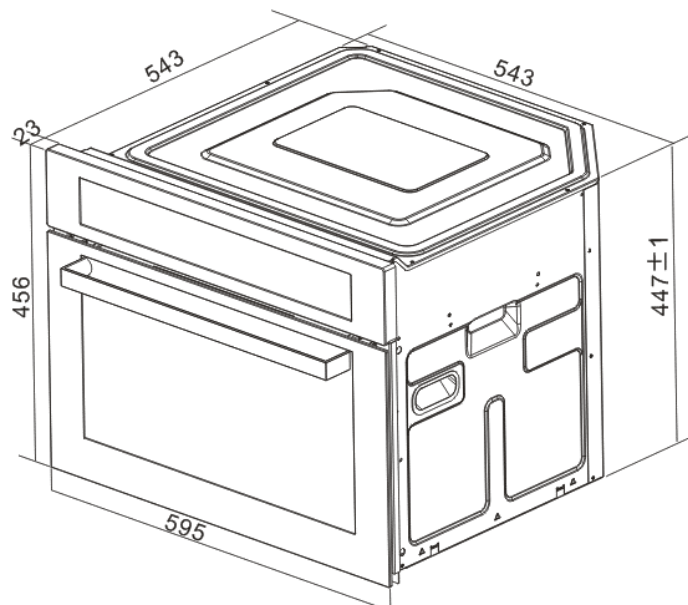


№	Содержание упаковки	VPE681MB, VPE681MG	
1	Духовой шкаф	1 шт.	
2	Пластиковый пакет для упаковки духового шкафа	1 шт.	
3	Инструкция по эксплуатации	1 экз.	
4	Гарантийный талон	1 экз.	
5	Решетка для приготовления пищи	1 шт.	
6	Сковорода-гриль	1 шт.	
7	Монтажные винты	1 компл.	
8	Сертификат соответствия	1 лист	
9	Штрих-код прибора	1 лист	

Размеры



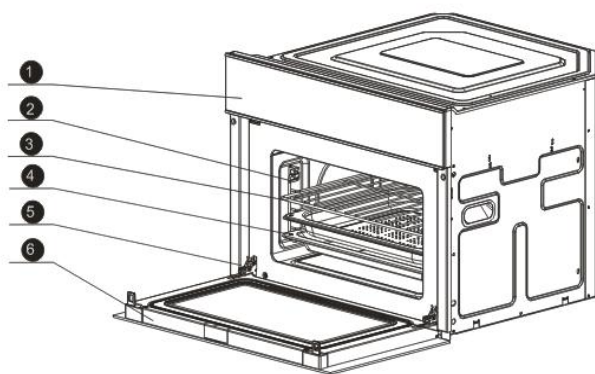
Духовой шкаф с грилем
VPE681MB, VPE681MG



Описание деталей



Духовой шкаф с грилем
VPE681MB, VPE681MG



- ❶ Панель управления
- ❷ Боковые опоры, левая и правая
- ❸ Решетка для приготовления пищи
- ❹ Сковорода-гриль
- ❺ Петля дверцы
- ❻ Дверца

Предназначение и использование

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и иных подобных условиях:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских постройках и клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;

- в условиях режима пансиона Bed & Breakfast ("проживание плюс завтрак").

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом работы, сохраните ее для будущего использования.

Удобная сушка овощей, фруктов, мяса, рыбы и пр. продуктов.

Сушка выполняется быстрее благодаря системе высушивания с циркуляцией воздуха.

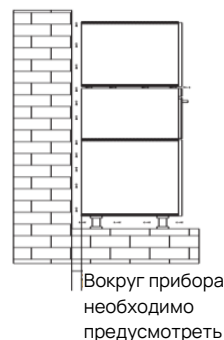
Отчет о воздействии на окружающую среду для пользователей

Защищайте окружающую среду и устраняйте загрязнения окружающей среды. Мы хотели бы проинформировать вас о том, какое воздействие на окружающую среду может оказать использование нашей продукции:

Перерабатываемые отходы, такие как картонные коробки и пластик, после использования следует выбрасывать в специально предназначенные мусорные контейнеры. Использованные батарейки относятся к категории опасных отходов и их нельзя выбрасывать как обычный мусор, потому что это может привести к серьезному загрязнению окружающей среды. Для утилизации опасных отходов следует использовать специальные мусорные контейнеры с целью последующей вторичной переработки таких отходов.

Техника безопасности при установке

1. Прибор должен быть установлен ровно (без уклона), надежно, в удобном для эксплуатации и обслуживания месте.
2. Категорически запрещается размещать прибор и розетку в сырых местах, а также в местах, подверженных воздействию воды.
3. Убедиться, что блок питания установлен в розетку с номинальным током не ниже 16А и что сетевая розетка надежно заземлена.
4. Поднимите прибор взявшись за отверстие для ручки или подхватив его снизу; затем аккуратно поставьте прибор на место установки.
5. Поверхности объектов, примыкающих к прибору, необходимо изолировать.
6. На передней панели розетки прибора рекомендуется установить выключатель, чтобы можно было отключать питание, когда прибор не используется.
7. Во избежание ожогов не дотрагивайтесь непосредственно до внутренних частей прибора во время работы.
8. Встраиваемые приборы предназначены для установки внутрь шкафа; при этом пространство внутри шкафа должно быть достаточным для рассеивания тепла, иначе работа прибора повлияет на нормальную эксплуатацию шкафа. Схема рассеивания тепла показана на рисунке справа.
9. После установки уберите инструкцию и другие предметы из шкафа.



Способ установки



1. Установить прибор рядом с нишей для встраивания, после чего подключите блок питания.
2. Поднимите прибор, захватив его снизу или взявшись за левую и правую боковые ручки. Осторожно вставить прибор в отверстие, которого приготовлено для него в шкафу, затем задвиньте прибор так, чтобы передняя стенка прибора сравнялась с передней панелью корпуса кухонного шкафа. В этом положении прибор полностью встроен в шкаф.
3. Открыть переднюю дверцу прибора. Вы увидите два отверстия для винтов на раме. Эти отверстия предназначены для того, чтобы закрепить прибор в шкафу с помощью крепежных винтов. Вы можете закрепить прибор у верхней части стойки шкафа.
4. Конкретные параметры прибора, встроеного в шкаф, указаны на схеме установки и в прилагаемой таблице.

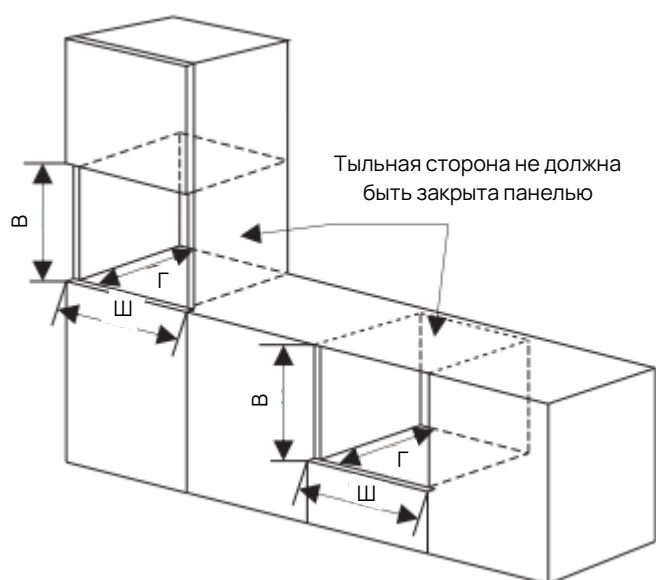


Таблица установочных размеров прибора

Модель (Духовой шкаф для приготовления на пару и гриле)	Размер отверстия
VPE681MB, VPE681MG	564*450*550 (Ш*В*Г) (верхняя скоба 5 мм без нижней скобы)

5. Установка и осмотр прибора (Во время осмотра внутреннюю упаковку прибора следует удалить).
 - 1) Проверка под напряжением: После включения питания прибор должен издать несколько коротких прерывистых звуков, а на дисплее в течение некоторого времени будет отображаться определенная информация.
 - 2) Проверка кнопок: После включения нажмите все кнопки по очереди, чтобы проверить их работоспособность.
 - 3) Проверка функций: Выбрать одну из функций приготовления, запустите прибор и прислушайтесь, не исходит ли от прибора необычный шум.

Меры предосторожности при использовании прибора



1. Подключайте прибор к отдельной надежно заземленной розетке с номинальным током не ниже 16А.
2. Прибор следует подключать к сети с напряжением в пределах 187-242 В, частотой 50 Гц. Если напряжение питания в сети будет выходить за указанные пределы, это может привести к пожару или поражению электрическим током.
3. Этот прибор предназначен только для приготовления пищи; не использовать прибор для других целей.
4. Не допускать детей и недееспособных лиц к работе с прибором без присмотра.
5. Максимальная температура приготовления на пару может достигать 100°C; использовать жаропрочную посуду.
6. Если прибор неисправен или работает с нарушениями, отключить питание, но ни в коем случае не пытаться ремонтировать прибор самостоятельно.
7. При первом использовании прибора внутри корпуса возможно образование дыма с неприятным и резким запахом. Этот дым образуется в результате нагревания клея, используемого в теплоизоляционных панелях вокруг прибора; это не оказывает никакого влияния на использование прибора. При появлении дыма, прежде чем помещать в прибор продукты, подождите несколько минут, пока дым не улетучится и запах не исчезнет. Никогда не жарьте продукты прямо на дне прибора.
8. Разбирать и ремонтировать прибор разрешается только специалистам авторизованного сервисного центра, никогда не делайте это самостоятельно.
9. Если вы планируете не использовать прибор в течение длительного времени, отключить его от сети.
10. В случае повреждения шнура питания во избежание рисков мы рекомендуем обратиться в сервисный отдел изготовителя с просьбой о замене шнура.
11. Во время использования прибор очень сильно нагревается, поэтому не прикасаться к нагревательным элементам внутри прибора.
12. Запрещается использовать пароочиститель.
13. Во избежание поражения электрическим током перед заменой лампы убедитесь, что прибор отключен от электросети.
14. Не включайте прибор без необходимости: Не включайте микроволновую функцию, когда внутри прибора нет продуктов.
15. Будьте осторожны, открывая и закрывая дверь прибора: Беспорядочное хлопанье дверцей приведет к ее деформации и утечке микроволнового излучения, что представляет опасность для человеческого организма.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если дверца прибора или уплотнение дверцы повреждены, не использовать прибор до тех пор, пока специалист авторизованного сервисного центра не выполнит необходимый ремонт.
16. При обнаружении дыма выключить прибор или отключить его от сети и не открывайте дверцу, чтобы пламя не вырвалось из прибора наружу. Не подключайте прибор к внешнему таймеру или независимой системе дистанционного управления.
17. Не ставьте посторонние предметы на кухонную вытяжку. Не кладите продукты или предметы на кухонную вытяжку над прибором – это может быть опасно. Под воздействием жара, зноя,

огня предметы деформируются. Металлические предметы (ножи, вилки, ложки, крышки) могут нагреваться.

18. Не вставляйте посторонние предметы в выключатель блокировки дверцы. Это приведет к утечке микроволнового излучения, которое наносит вред человеческому организму.

19. Доставая пищу из камеры прибора, будьте осторожны. Старайтесь не задеть посудой внутреннюю поверхность камеры, нагревательную трубку или дверцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если на керамическом основании или стекле дверцы появились трещины, выключить прибор во избежание несчастных случаев.

20. Термометр: Не использовать для измерения температуры внутри прибора обычный термометр, например, ртутный.

21. Очистка :

Очищать детали дверных уплотнителей, внутренней камеры прибора, а также соседние детали.

Регулярно чистить прибор и удаляйте из него все остатки пищи.

Пренебрежение правилами очистки может привести к ухудшению состояния поверхности прибора, сокращению срока его службы и повышению риска возникновения опасных ситуаций. Не использовать для очистки стекла прибора жесткие щетки, острые металлические скребки и другие подобные инструменты, так как в этом случае вы можете поцарапать поверхность, что чревато разрушением стекла.

22. При использовании микроволновой функции

1. Использовать посуду для приготовления пищи в духовом шкафу.

При использовании микроволновой функции в данном приборе следует использовать только специальную посуду.

(А) Рекомендуется использовать керамическую или стеклянную посуду с широким горлом, специально предназначенную для духового шкафа;

(В) Металлическую посуду нельзя использовать в духовом шкафу;

(С) Если вы ставите в камеру прибора контейнер с жидкой пищей (например, с молоком), не заполняйте его больше чем на две трети его объема.

2. Во время разогрева контейнер с пищей должен быть плотно закрыт

Во избежание взрыва не разогревайте продукты в герметичных контейнерах. Герметичные стеклянные бутылки, банки, консервные банки, молочные бутылки с крышками, картонные и пластиковые пакеты с молоком, пластиковые баночки с лапшой быстрого приготовления и другие подобные виды упаковки необходимо сначала вскрыть и переложить (перелить) продукты в другую посуду, в которой и выполнить разогрев в духовом шкафу.

3. Не перегревайте пищу, когда разогреваете ее в приборе

Самое главное свойство духового шкафа – это скорость, с которой в ней можно приготовить пищу; тем не менее, мы рекомендуем вам следить за приготовлением пищи после включения микроволновой функции и не допускать перегрева пищи. При чрезмерном нагреве может произойти задымление и даже возгорание в камере прибора, а посуда при перегреве может потрескаться.

При разогреве пищи, завернутой в пластик или бумагу, внимательно следить за продуктом, чтобы обертка продукта не загорелась.

- При длительном нагреве небольшого количества пищи температура в рабочей камере будет излишне высокой и пища, будучи не в состоянии поглощать тепло, будет подгорать. Не прикасаться к стенкам внутренней камеры духового шкафа после работы.
4. Запрещено использовать прибор для приготовления яиц в скорлупе
- Не использовать духовой шкаф для приготовления сырых яиц в скорлупе и подогрева ранее сваренных вкрутую яиц в скорлупе, так как при нагревании в духового шкафа или даже после нагревания эти продукты могут взорваться.
- При нагревании яиц в духовом шкафу яйца быстро расширяются под воздействием тепла. Скорлупа, желток и мембрана находятся в герметичном состоянии и такое яйцо может взорваться или внезапно лопнуть после извлечения.
5. Подогрев жидкой пищи, например, супов и напитков.
- В процессе разогрева в духовом шкафу напитки могут выплескивать брызги и закипать, поэтому, доставая эти блюда, следует соблюдать осторожность.
- Бутылочки и баночки с детским питанием следует встряхивать или взбалтывать, а перед кормлением необходимо проверять температуру пищи в бутылочке, чтобы избежать ожогов.
6. Жареная еда
- Во избежание возгорания не обжаривайте в духовом шкафу продукты во фритюре.
7. Будьте осторожны при снятии полиэтиленовой пленки во избежание ожогов.
- Будьте осторожны при снятии полиэтиленовой пленки, так как температура продукта внутри пленки очень высокая и может произойти выброс пара!
8. Продукты с кожицей или в оболочке
- Продукты с кожицей или в оболочке, такие как яблоки, каштаны, картофель, красная колбаса, куриные крылышки и т.д., необходимо проткнуть ножом и вилкой, чтобы продукты не вздулись в процессе приготовления.
9. Высокие температуры внутри прибора
- При извлечении продуктов, посуды и других предметов из духового шкафа после приготовления следует использовать перчатки с теплоизоляцией, чтобы избежать ожогов от высокой температуры.
10. Время приготовления указано в соответствующей инструкции по приготовлению.
- При использовании автоматического меню, выборе контейнеров и способов приготовления следуйте инструкциям, приведенным в инструкции по эксплуатации. Вы можете немного скорректировать время приготовления в соответствии с вашими личными вкусовыми предпочтениями.
11. Не использовать для разогрева в духовом шкафу алюминиевую фольгу и металлическую посуду, т.к. это неизбежно приведет к воспламенению, появлению трещин в верхней пластине внутренней камеры духового шкафа, в стекле дверцы и в других частях прибора.

Работа



Панель управления

Панель управления состоит из сенсорного TFT дисплея и 4-х сенсорных кнопок.

Кнопка включения/выключения питания

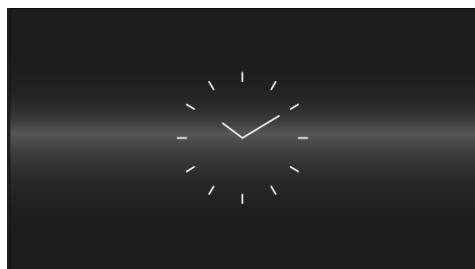


Кнопка
«Назад/Защитная
блокировка

Кнопка включения/выключения освещения



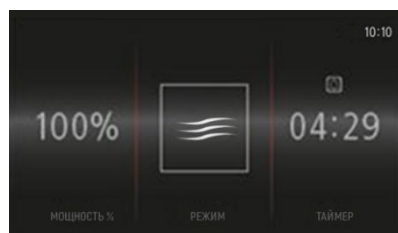
Кнопка «Пуск/Пауза»



Функции кнопок:

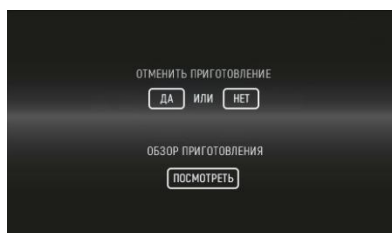
Кнопка включения/выключения В режиме ожидания при нажатии кнопки питания сначала на 3 секунды отображается экран приветствия, а затем главный экран. В режиме без приготовления (когда **кнопка пуск/пауза** не активирована) при нажатии на эту кнопку прибор возвращается в режим ожидания. В режиме приготовления при коротком нажатии на кнопку питания прибор выходит из режима приготовления и возвращается к экрану ожидания.

Кнопка «Назад» На других экранах (за исключением экрана приготовления) при нажатии на кнопку «Назад» пользователь возвращается к предыдущему экрану. В режиме приготовления (когда режим активен или приостановлен) кнопка «Назад» функционирует следующим образом:

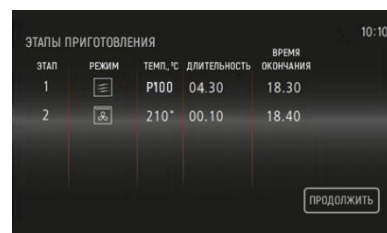


В интерфейсном окне приготовления пищи

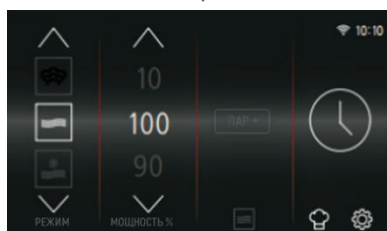
нажмите кнопку 3 сек



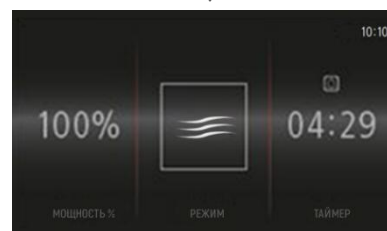
На этой странице вы можете нажать кнопку ПРОСМОТРЕТЬ, чтобы войти в интерфейс Обзор приготовления (изображение справа). Нажать кнопку ДА, чтобы отменить состояние приготовления (рисунок ниже) или кнопку НЕТ, чтобы вернуться и продолжить приготовление.



В интерфейсе Обзор приготовления можно проверить настройки параметров приготовления пищи. После проверки нажмите кнопку ПРОДОЛЖИТЬ, чтобы продолжить приготовление.



Выход из режима приготовления, возврат на главный экран





Кнопка освещения Когда блокировка для защиты от детей выключена, эта кнопка выполняет независимую функцию.



Кнопка «Пуск/Пауза» После выбора режима приготовления нажмите кнопку «Старт/Стоп», чтобы активировать функцию приготовления пищи. Если во время приготовления нажать кнопку «Старт/Стоп», функция приготовления пищи приостанавливается.

Таймер При нажатии на кнопку таймера выполняется вызов вспомогательного меню, в котором можно установить продолжительность и время окончания приготовления пищи.



Мое приготовление При нажатии на эту кнопку появляется меню «Мое приготовление», в котором пользователи могут добавить определенные режимы приготовления в соответствии с личными предпочтениями.



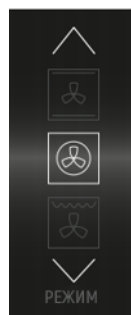
Настройки При нажатии кнопки настроек открывается экран настроек.



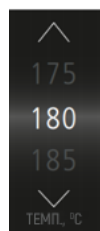
Блокировки для защиты от детей показывает, включена ли указанная блокировка.



Время на дисплее Этот значок пользователь использует для того, чтобы задать формат отображения текущего времени: 12- или 24-часовой формат.



Панель «Функция приготовления» Для того чтобы выбрать функцию приготовления, использовать пиктограммы со стрелками «вверх» и «вниз» или проведите пальцем в нужном направлении.



Панель «Температура» Для того чтобы выбрать нужную температуру приготовления, использовать пиктограммы со стрелками «вверх» и «вниз» или проведите пальцем в нужном направлении.



Мощность духового шкафа Для того чтобы выбрать нужную мощность приготовления, использовать пиктограммы со стрелками «вверх» и «вниз» или проведите пальцем в нужном направлении.

Функция и назначение

При включении питания или в случае короткого замыкания силовая плата перезагружается и все функции возвращаются в исходное состояние по умолчанию.

При включении питания или после сброса настроек необходимо установить текущее время и дату; в противном случае другие функции приниматься не будут. Подробнее этот процесс выглядит следующим образом:

При включении питания появляется вышеупомянутый экран установки времени и даты. Чтобы перейти на экран настройки времени, необходимо использовать кнопки со стрелками «вверх» и «вниз» или проведите пальцем в нужном направлении.

Сначала на экране отобразится окно «УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ», после чего, спустя 3 секунды, у вас появится возможность поменять текущее время: для этого нужно нажать на пиктограмму УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ.С помощью кнопок «вверх» и «вниз» или проведя пальцем по экрану, настройте дату, после чего нажмите значок УСТАНОВИТЬ ДАТУ для подтверждения (по умолчанию 1/ЯНВ/2020). Затем необходимо выбрать ДА/НЕТ, нажать ГОТОВО и перейти в основное интерфейсное окно. Если выбрать ДА и нажать кнопку ГОТОВО, на экране ожидания отобразятся часы. Если выбрать НЕТ и нажать кнопку ГОТОВО, то экран ожидания будет выключен.

Инструкции по эксплуатации



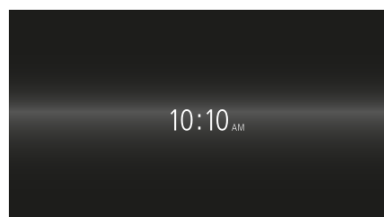
Кнопка включения/выключения

В режиме ожидания при нажатии кнопки включения/выключения сначала появляется экран приветствия, а затем, спустя на 3 секунды, открывается основное интерфейсное окно.

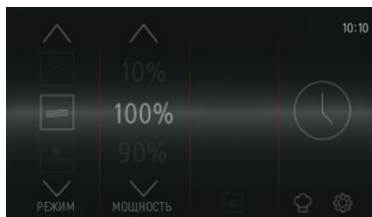


Режим ожидания 1 - окно с часами в аналоговом формате

Или



Нажать



Режим ожидания 2 - отображение часов в цифровом формате. Через 3 секунды открывается основное интерфейсное окно
Режим ожидания 3 - экран выключен

В режиме ожидания (без запуска функции приготовления нажатием **кнопки старт/стоп**) при нажатии на кнопку питания выполняется возврат в режим ожидания. Если прибор не работает в течение 3 минут, прибор также переходит в режим ожидания. Находясь в режиме приготовления, можно нажатием на кнопку питания выйти из этого режима и перейти в режим ожидания.



Кнопка «Назад»

В состоянии без приготовления (без запуска функции приготовления нажатием **кнопки старт/стоп**) при нажатии на кнопку «назад» всегда выполняется возврат к предыдущему интерфейсному окну управления.

Активация функции блокировки для защиты от детей

Учитывая возможность случайного срабатывания клавиатуры, добавлена функция блокировки для защиты от детей. Если нажать кнопку «назад» и удерживать ее более 1 секунды, будет активирована функция блокировки для защиты от детей, а в левом верхнем углу появится индикатор .


После того как функция блокировки для защиты от детей будет активирована, любая попытка выполнить какое бы то ни было действие с кнопками будет приводить к тому, что будет мигать индикатор , предупреждая пользователя о том, что система в данный момент защищена благодаря активации функции защиты от детей.

Повторное нажатие кнопки «назад» и удерживание её в течение более, чем 1 секунды приведет к отключению вышеуказанной защитной функции.



Индикатор включения/выключения освещения

Включение освещения

Если в течение 3 минут не нажимать никаких кнопок, лампа освещения автоматически выключится. Свет можно включать и выключать в любое время. Когда лампа включена, отображается 

Исключения/особые случаи

Лампу освещения можно включить/выключить только при отключенной функции блокировки для защиты от детей.

При включении функции нагрева свет включается; при выключении функции нагрева свет выключается.

При переходе в режим задержки нагрева свет выключается. Когда прибор включается по достижении заданного времени запуска и начинается процедура приготовления пищи, лампа загорается. По окончании времени приготовления лампа выключается.

Активация функции открытия двери «в одно касание»

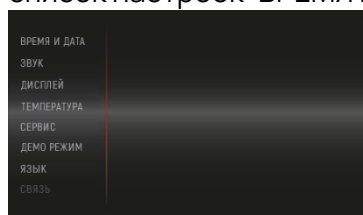
Кнопка Пуск/Пауза

После выбора функции приготовления нажмите кнопку «Пуск/Пауза», чтобы активировать эту функцию. В режиме приготовления нажатие кнопки «Пуск/Пауза» приводит к приостановке функции приготовления.



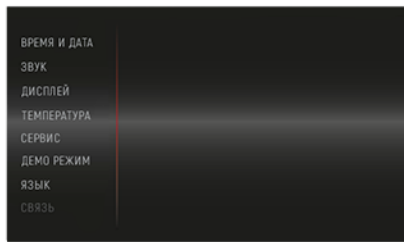
Настройки

В главном интерфейсном окне нажмите на «Настройки», чтобы открыть экран настройки параметров, как показано на рисунке: в левой части экрана белым шрифтом отображаются список настроек: ВРЕМЯ И ДАТА, ЗВУК, ДИСПЛЕЙ, ТЕМПЕРАТУРА, СЕРВИС, ДЕМО РЕЖИМ, ЯЗЫК, СВЯЗЬ.



Настройка времени и даты

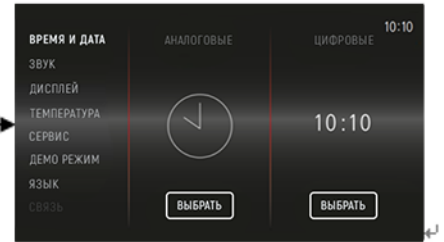
На экране настройки параметров



Нажать на ВРЕМЯ И ДАТА, так чтобы она отобразилась красным цветом

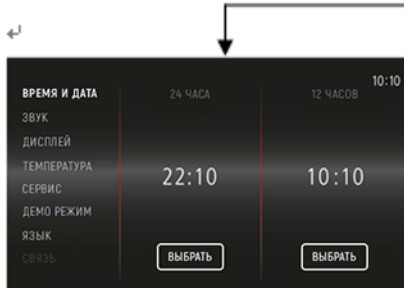


Экран настройки времени откроется через полсекунды. Используя кнопки «вверх» и «вниз» или проводя пальцем по экрану, настройте текущее время, после чего нажмите УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ и перейдите к следующей операции.

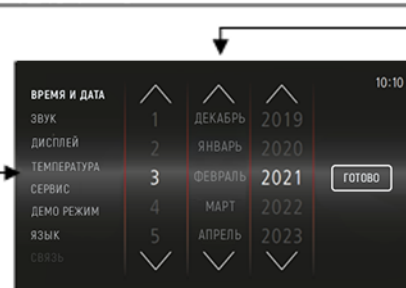


Ввести выбор режима отображения

времени.



Если вы выбираете ВЫБРАТЬ отображение часов в цифровом формате, сначала выбрать 24-часовой или 12-часовой формат отображения времени на часах.



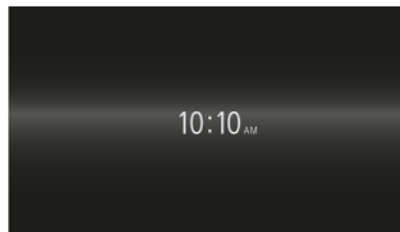
Экран выбора даты (если вы выбрали ВЫБРАТЬ отображение часов в аналоговом формате, вы сразу попадаете в интерфейсное окно выбора даты). С помощью кнопок «вверх» и «вниз» или путем пролистывания установите дату; затем нажмите кнопку ЗАКОНЧИТЬ для подтверждения и возврата в



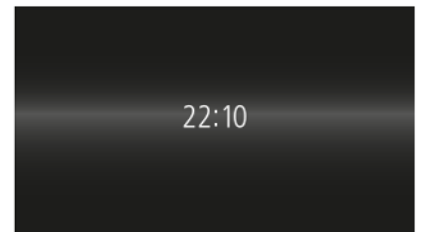
В зависимости от выбранного формата отображения времени на дисплее отображается следующая информация:



АНАЛОГОВЫЕ ЧАСЫ ПО УМОЛЧАНИЮ БЕЗ ДАТЫ



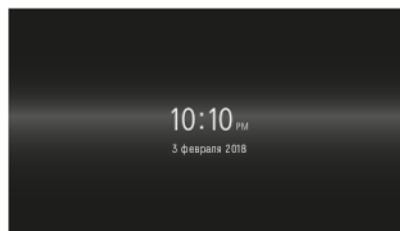
ЦИФРОВЫЕ ЧАСЫ БЕЗ ДАТЫ - 12-ЧАСОВОЙ РЕЖИМ



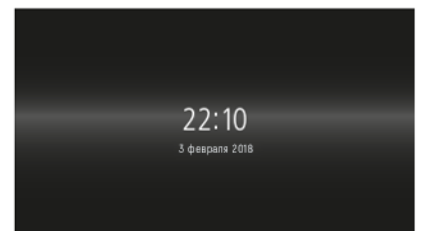
ЦИФРОВЫЕ ЧАСЫ БЕЗ ДАТЫ - 24-ЧАСОВОЙ ДИСПЛЕЙ



АНАЛОГОВЫЕ ЧАСЫ С ДАТОЙ ПО УМОЛЧАНИЮ



ЦИФРОВЫЕ ЧАСЫ С ДАТОЙ - 12-ЧАСОВОЙ РЕЖИМ



ЦИФРОВЫЕ ЧАСЫ С ДАТОЙ - 24-ЧАСОВОЙ ДИСПЛЕЙ

Настройки звука

На экране настройки параметров:



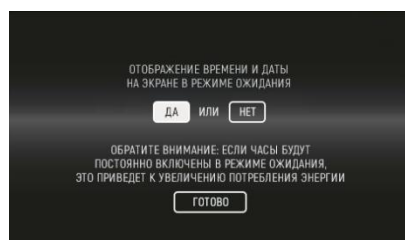
Нажать на ЗВУК, так чтобы надпись стала красной. Через полсекунды вы попадете на экран настроек звука, где можно настроить звук, который издается при нажатии кнопки, громкость сигнала, громкость будильника, который управляется зуммером главной платы питания; предусмотрено три набора настроек. Для возврата на главный экран нажмите кнопку «назад». Звуки клавиш можно настроить для 4 сенсорных кнопок, а для нажатия или смещения экрана звуковые подсказки не требуются.

Настройки дисплея

На экране настройки параметров:

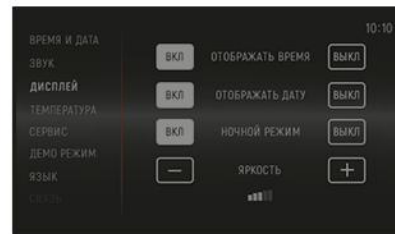
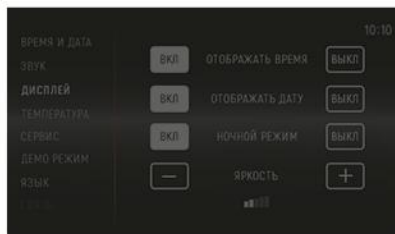


Нажать на ДИСПЛЕЙ, чтобы она стала красной.



Через полсекунды вы попадете в раздел настроек дисплея, где можно выбрать отображение времени, даты и ночного режима, а также настроить яркость экрана, выбрав любой из пяти уровней. Для возврата на главный экран нажмите кнопку «назад». Если включено питание и выбрано значение НЕТ, по умолчанию время и дата не отображаются. Если прибор включен и выбрано значение ДА, по умолчанию время и дата будут отображаться.

Если для параметра ОТОБРАЖАТЬ ВРЕМЯ или ОТОБРАЖАТЬ ДАТУ установлено значение ВКЛ, будет активирован НОЧНОЙ РЕЖИМ. Если для обоих параметров установлено значение ВЫКЛ, НОЧНОЙ РЕЖИМ не может быть активирован и будет отображаться серым цветом. Ночной режим отображается только в темное время суток



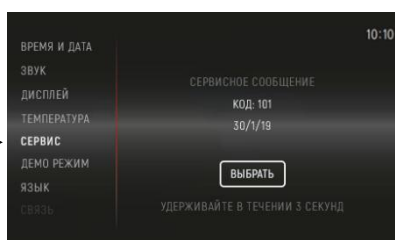
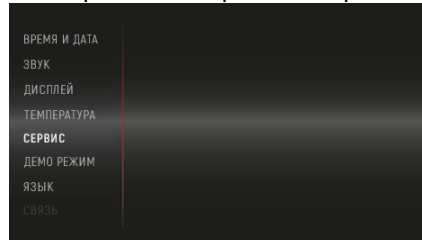
С ПОМОЩЬЮ КНОПОК + И - МОЖНО РЕГУЛИРОВАТЬ ЯРКОСТЬ, ВЫБИРАЯ ЛЮБОЙ ИЗ 5 УРОВНЕЙ, КАК ПОКАЗАНО.



В ночном режиме экран ожидания будет отображаться более тускло.

Настройки сервиса: При возникновении неисправности дисплей автоматически переключается на экран сервисных настроек и отображает код ошибки.

На экране настройки параметров:

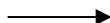
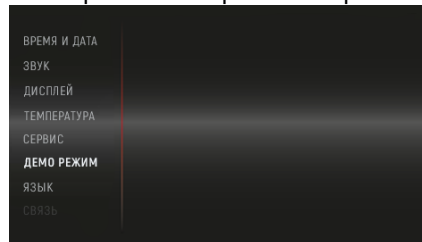


Нажать на СЕРВИС, так чтобы надпись стала красной. Через полсекунды вы войдете в сервисные настройки, и отобразится код ошибки. После устранения неисправности нажмите СБРОС, чтобы сбросить настройки.

Затем выбрать другие сенсорные кнопки, чтобы продолжить настройку, или нажмите кнопку «назад», чтобы вернуться на главный экран.

Настройки демо режима:

На экране настройки параметров:



Нажать на ДЕМО РЕЖИМ, так чтобы надпись стала красной. Через полсекунды откроются настройки демо режима, где можно выбрать, входить ли в демо режим. Для продолжения настройки использовать другие сенсорные кнопки или нажмите кнопку «назад», чтобы вернуться на главный экран.

При выборе ВКЛ система переходит в демонстрационный режим: в правом верхнем углу дисплея появляется слово ДЕМО, а остальные значки отображаются как обычно.

ЕСЛИ ВЫБРАН ДЕМО РЕЖИМ, СЛОВО ДЕМО
БУДЕТ ОТОБРАЖАТЬСЯ НА ВСЕХ ЭКРАНАХ.


ДЕМО

10:10

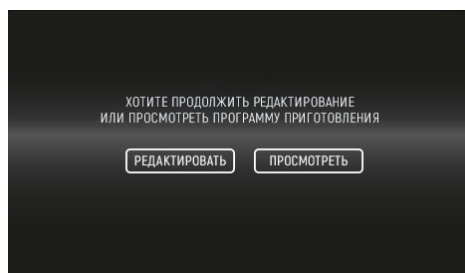
В демо режиме программа работает как обычно. Нормально функционируют только вентилятор охлаждения, циркуляционный вентилятор, двигатель водяного бака и галогенная лампа; все остальные выходы компонентов полностью заблокированы.



Функция «Мое приготовление»

Пользователи могут добавить собственное меню исходя из своих предпочтений: такое меню надо сначала сохранить в функции «Мое приготовление», затем щелкнуть на значок «Мое приготовление» , войти в экран с таким же названием и здесь уже непосредственно приступить к приготовлению пищи, предварительно выбрав меню.

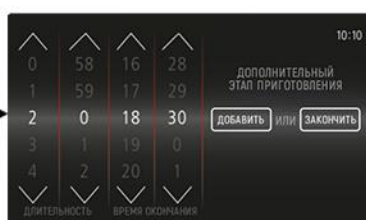
Добавить собственное меню (одна операция):



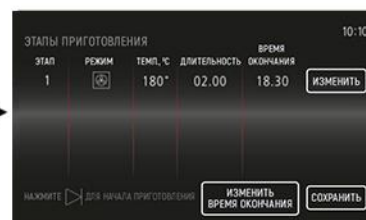
На экране обзора приготовления пищи нажмите значок ИЗМЕНИТЬ, чтобы вернуться на главный экран и изменить выбор. Если вы нажмете кнопку «назад», появится всплывающее окно «Вы хотите изменить операции?» Нажать на ИЗМЕНИТЬ, если хотите продолжить изменение, или на ПРОСМОТРЕТЬ, если хотите вернуться к экрану обзора приготовления пищи.



На главном экране выбрать функцию приготовления и установить температуру приготовления.



Нажмите на значок часов, введите настройки времени приготовления и времени окончания приготовления. После установки времени приготовления и времени окончания нажмите на значок ЗАКОНЧИТЬ.



Нажать ИЗМЕНИТЬ, если вы хотите вернуться к предыдущей операции и внести в нее изменения; либо нажмите кнопку

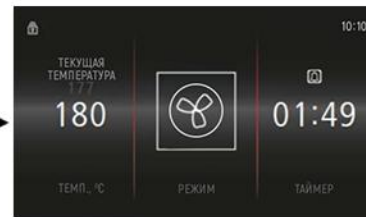
▶||, если вы хотите начать/стоп функцию приготовления пищи; либо нажмите пиктограмму SAVE, если вы



Ввести название для «Мое меню» и нажать на пиктограмму СОХРАНИТЬ.



Нажать кнопку Пуск/Пауза ▶||, чтобы активировать функцию приготовления.

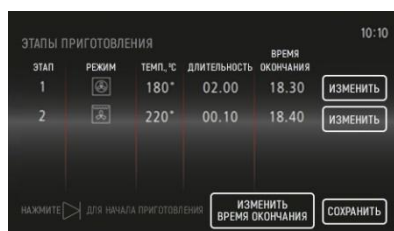


Вход в экран приготовления пищи



Если во время выполнения одной операции нажать на кнопку «Пуск/Пауза» ▶||, приготовление пищи будет приостановлено и будет выполнен выход из вышеупомянутого интерфейсного окна.

Настройка времени окончания на странице обзора:



ЕСЛИ БЫЛА ВЫБРАНА ЛЮБОЯ ПРОГРАММА ПРИГОТОВЛЕНИЯ, ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ БУДЕТ СБРОШЕНО С УЧЕТОМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ. ЧТОБЫ ОТЛОЖИТЬ НАЧАЛО ГОТОВКИ В ПРЕДЕЛАХ ДАННОГО ДНЯ, НАЖМИТЕ

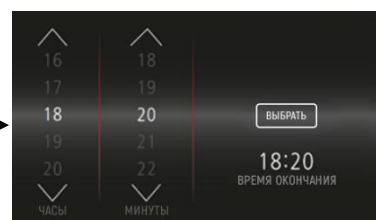
ИЗМЕНИТЬ ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ. Добавьте кнопку ИЗМЕНИТЬ ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ, чтобы перейти на страницу обзора.

С помощью этой кнопки можно настроить окончательное время завершения для данного меню/набора операций.

В приведенном выше примере первая операция заканчивается в 12:10, а вторая - в 12:20.

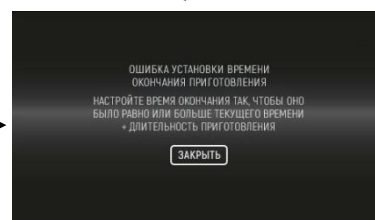
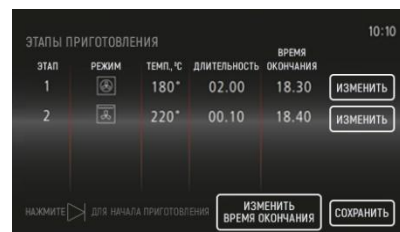
При нажатии на кнопку ИЗМЕНИТЬ ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ справа появится диаграмма для выбора общего времени окончания. Как показано на рисунке, если время окончания последней операции изменить на 18:20, время предыдущих операций также будет скорректировано на 18:10.

Затем нажать ВЫБРАТЬ, вернуться на страницу обзора и настроить новое время окончания.



СКОРРЕКТИРУЙТЕ ВРЕМЯ ОКОНЧАНИЯ И НАЖМИТЕ

ВЫБРАТЬ

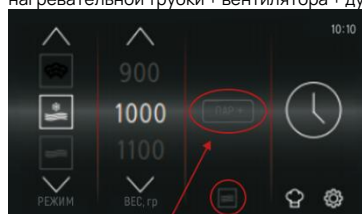


ЭТОТ ЭКРАН ОТОБРАЗИТСЯ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ В КАЧЕСТВЕ ВРЕМЕНИ ОКОНЧАНИЯ ВЫБРАНО ВРЕМЯ, КОТОРОЕ НАСТУПИТ РАНЬШЕ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ + ВРЕМЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОСЛЕ НАЖАТИЯ

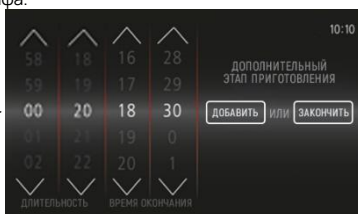
ВЫБРАТЬ

Если новое скорректированное время начала уже прошло, т.е. меньше текущего времени, на экране всплывет предупреждение, приведенное выше.

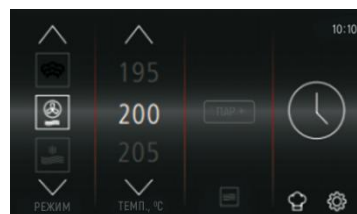
Добавляйте собственные меню (несколько меню): Например, первая операция - размораживание; вторая операция - использование задней нагревательной трубки + вентилятора + духового шкафа.



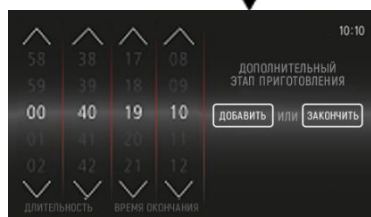
На главном экране выбрать функцию приготовления, установите температуру или уровень мощности, затем нажмите на пиктограмму часов. (Если выбрана только функция духового шкафа или приготовления на пару, то значки ПАР+и духовой шкаф будут отображаться серым цветом).



Время размораживания регулируется автоматически в зависимости от веса продуктов; пользователь может также делать вручную в соответствии со своими потребностями. После установки продолжительности и времени окончания приготовления пищи нажмите кнопку ДОБАВИТЬ, чтобы включить другие операции приготовления.



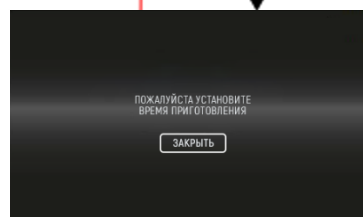
Выбрать функцию, температуру и мощность микроволнового излучения (загорится пиктограмма микроволн) для второй операции; затем нажмите на значок времени.



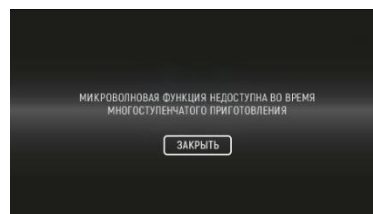
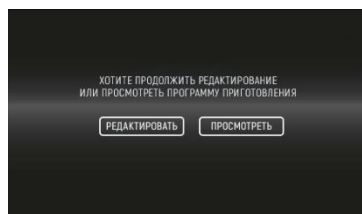
Установить время приготовления и окончания для второй операции. Вы можете добавить дополнительные операции (не более 4), для чего надо нажать кнопку ДОБАВИТЬ. Чтобы просмотреть операции, нажмите ГОТОВО.



Просмотрите параметры и, если необходимо, нажмите кнопку РЕДАКТИРОВАТЬ, чтобы внести изменения. Нажать кнопку «Старт», если вы хотите начать готовку без сохранения в памяти, или нажмите кнопку СОХРАНИТЬ, чтобы сохранить меню



Если вы нажмете кнопку «Пуск» до выбора второй операции, на экране появится вышеупомянутое сообщение



На экране обзора приготовления пищи нажмите ИЗМЕНИТЬ, если вы хотите вернуться в основное интерфейсное окно. При настройке нескольких операций, на 2-й, 3-й и 4-й операциях можно вносить изменения. В этот момент, если нажать кнопку «Назад», появится окно «Вы хотите изменить операции?» Нажать ИЗМЕНИТЬ, если хотите продолжить редактирование, или ПРОСМОТРЕТЬ, если хотите вернуться в интерфейсное окно обзора приготовления.

Если вы выбрали микроволновую функцию, а затем нажали кнопку таймера, появится вышеупомянутое окно, и вы не сможете получить доступ к интерфейсному окну настройки таймера.

Нажать кнопку ЗАКРЫТЬ, чтобы вернуться на главный экран и выбрать другие функции, поддерживающие приготовление, включающее несколько операций.



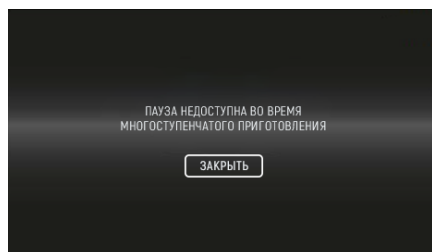
Ввести название для «Мое меню». Нажать кнопку ввода на экране, чтобы подтвердить введенное название; затем нажмите СОХРАНИТЬ, чтобы сохранить его в разделе «Мое приготовление».




Чтобы приступить к готовке, нажмите кнопку «Пуск».

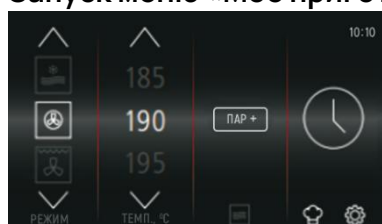



Войдите в интерфейсное окно приготовления пищи.



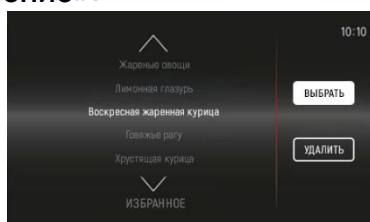
Во время приготовления, состоящего из нескольких операций, функция паузы недоступна. Если вы нажмете кнопку «Пуск/Пауза»  появится вышеупомянутое интерфейсное окно.

Запуск меню «Мое приготовление»:

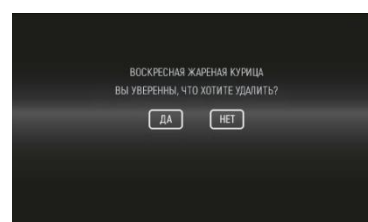


На главном экране нажмите на «Мое приготовление» .

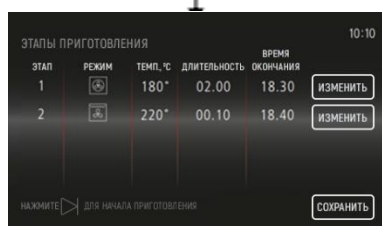
Эта пиктограмма будет отображаться на белом фоне, как показано выше на рисунке, и приведет вас к сохраненным меню



В меню выбора нажмите кнопки «вверх» и «вниз» или проведите пальцем в нужном направлении Прокрутка меню

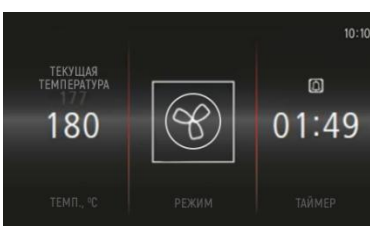


Если выбрать значок УДАЛИТЬ, откроется экран удаления. Выбрать ДА, если хотите удалить меню, или НЕТ, если хотите сохранить его, после чего вернуться к экрану выбора меню



Нажать на пиктограмму ВЫБРАТЬ, чтобы открыть экран обзора приготовления пищи; или же нажмите ИЗМЕНИТЬ, если вы хотите вернуться в основное интерфейсное окно в режиме редактирования. Нажать кнопку


Пуск/Пауза , чтобы активировать функцию приготовления.




Вход в экран приготовления пищи

Настройки функций приготовления:

В режиме ожидания нажмите кнопку питания; сначала на 3 секунды откроется стартовый экран, а затем отобразится главный экран. На панели функций приготовления вы можете использовать кнопки «вверх» и «вниз» или провести пальцем в нужном направлении, чтобы выбрать различные уровни функций; на экране появятся соответствующие значения по умолчанию. Режим (Продолжительность / Время окончания) будет отключен.

Соответствующей функцией можно управлять только путем нажатия на кнопку пуска/паузы 

Для активации функции приготовления можно нажать кнопку пуск/пауза  непосредственно на главном экране, экране установки времени приготовления и экране обзора операций.

Для каждой функции последовательность настройки зафиксирована; циклический порядок настройки выглядит следующим образом:

Функции и пиктограммы приготовления - Динамическое изображение после запуска функции приготовления - Функции и пиктограммы приготовления - Динамическое изображение после запуска функции приготовления

Microwave



Turbo
Conventional



Defrost



Microwave and fan heat



Fan heat



Microwave and Turbo Grill



Turbo Grill

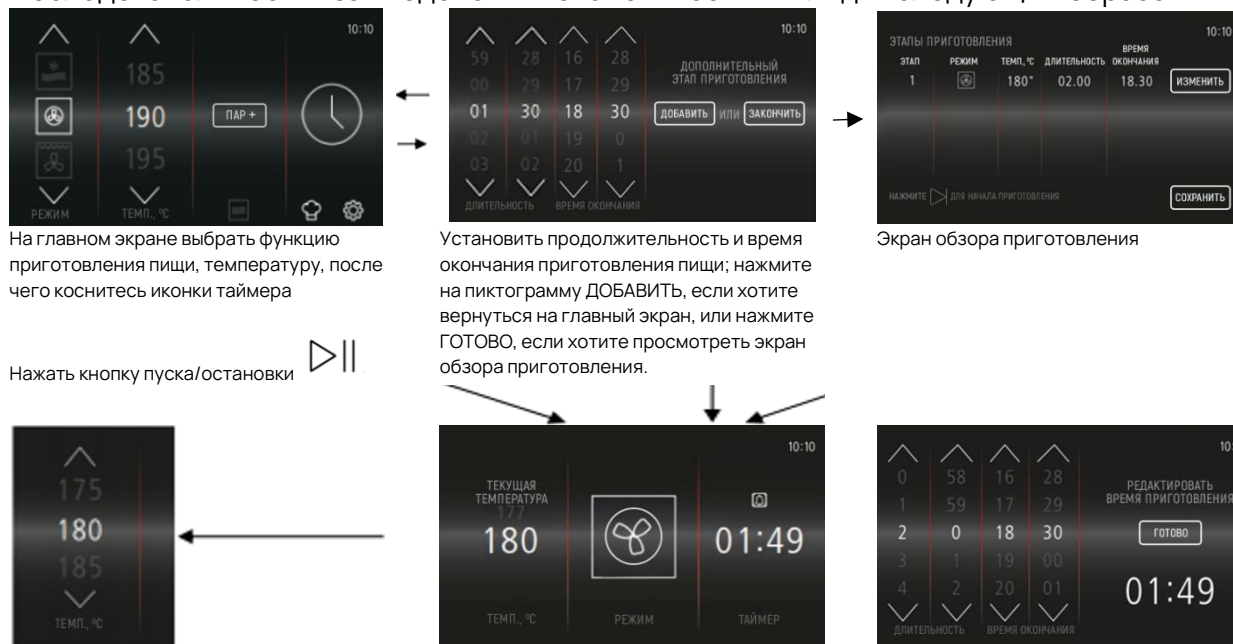


Microwave and Turbo
Conventional




Инструкции по эксплуатации для каждого уровня функций:

Последовательность взаимодействия схематически выглядит следующим образом:

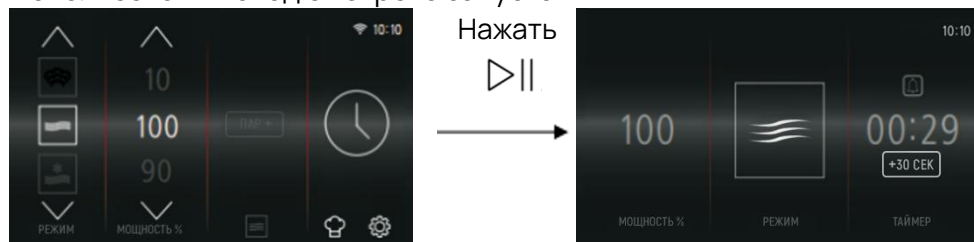



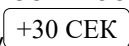
Активируйте функцию приготовления, войдите в экран приготовления пищи; чтобы настроить температуру и продолжительность приготовления, нажмите на настройку температуры «180» и

время приготовления «00:59». Вы также можете нажать на , чтобы установить время выдачи сигнала. Если продолжительность и время окончания приготовления пищи не заданы, время «01:49», указанное на дисплее, начнется с 0:00 (ч:мин) и будет постепенно увеличиваться.

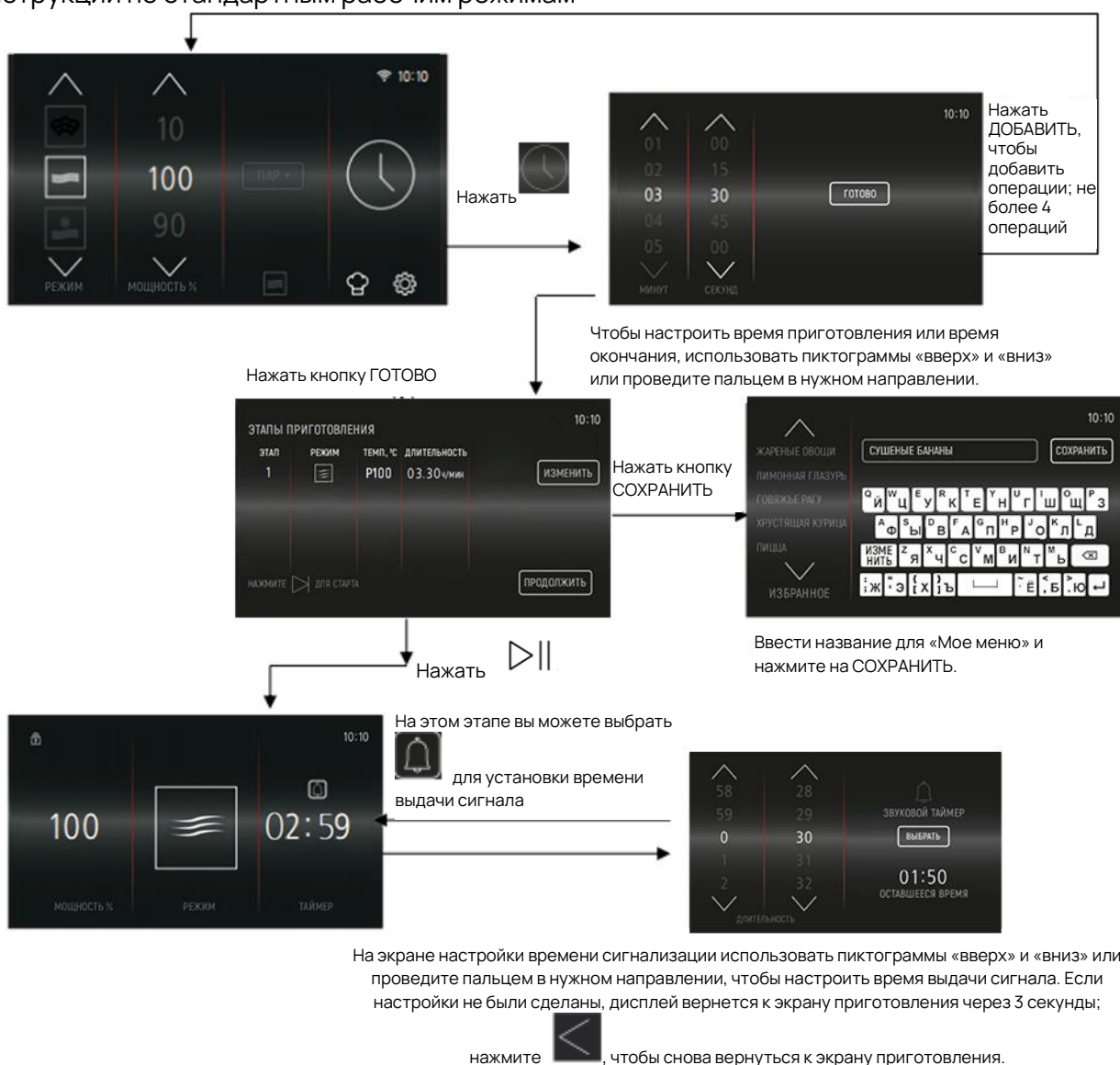
Микроволновый режим

Использовать метод быстрого запуска

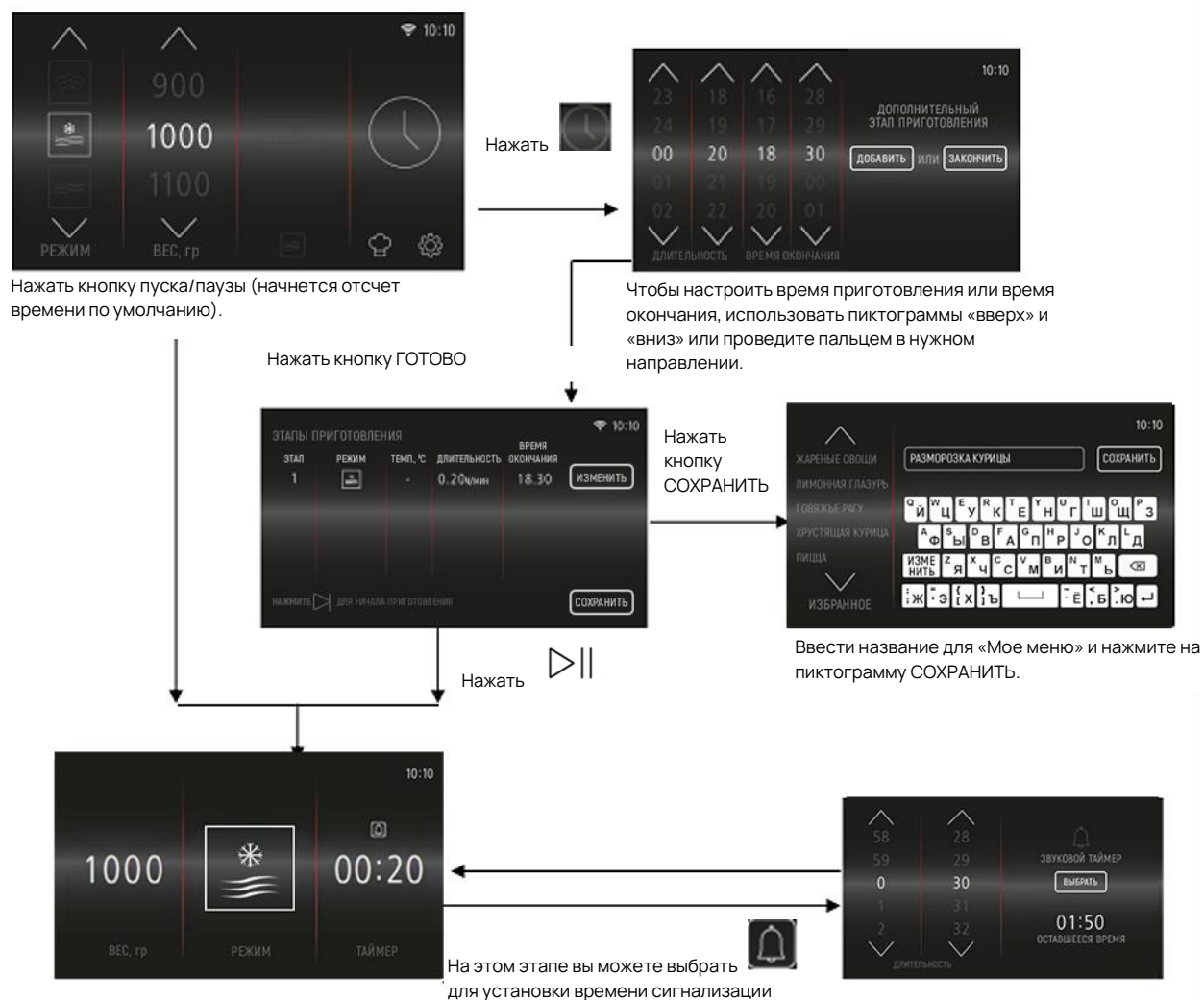



Нажать на кнопку , чтобы перейти в режим быстрого запуска духового шкафа; по умолчанию печь работает на мощности 100% (регулируется от 10% до 100%) в течение 30 секунд. Каждое нажатие на кнопку  увеличивает время приготовления на 30 секунд.

Инструкции по стандартным рабочим режимам

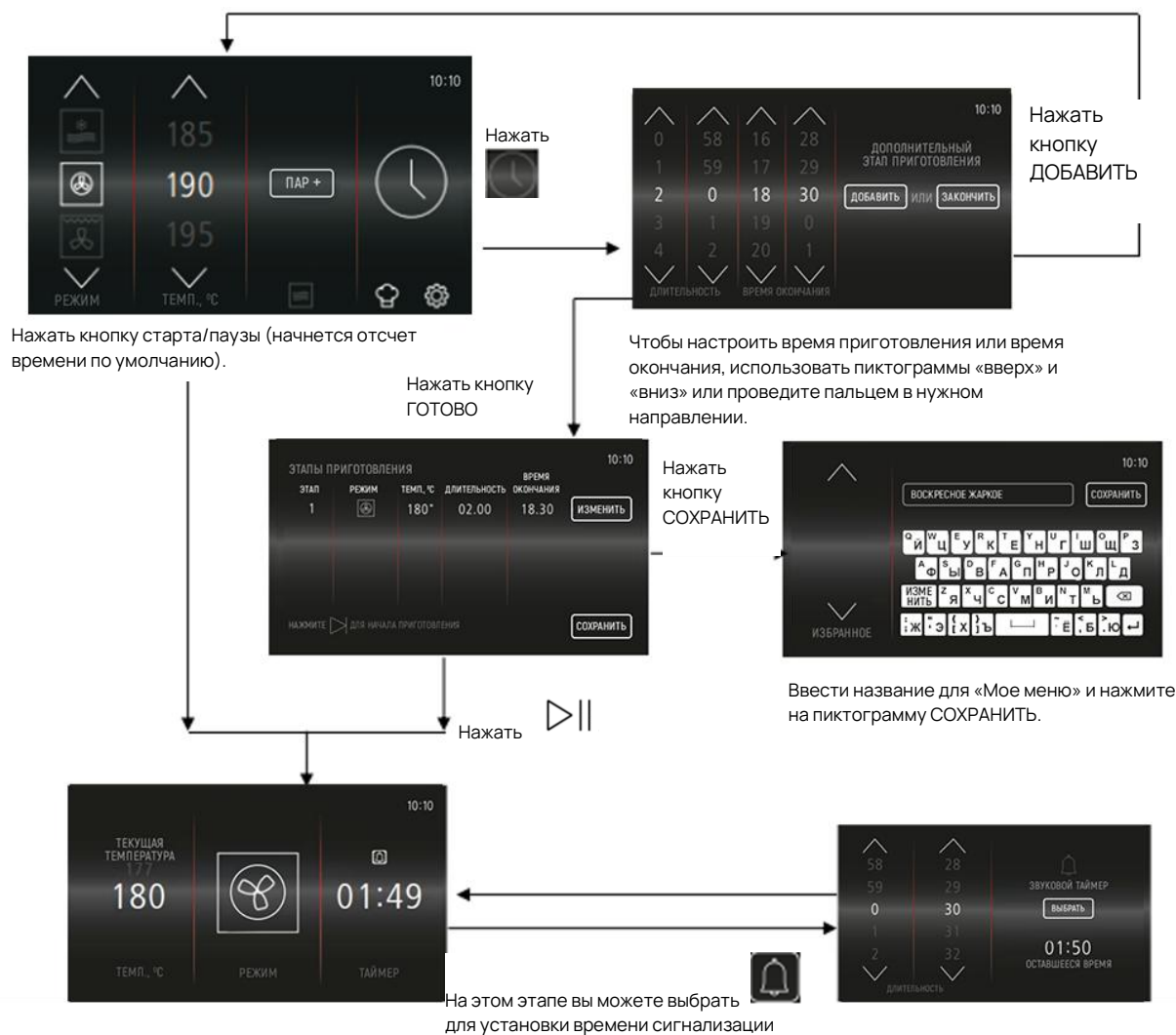


Режим размораживания



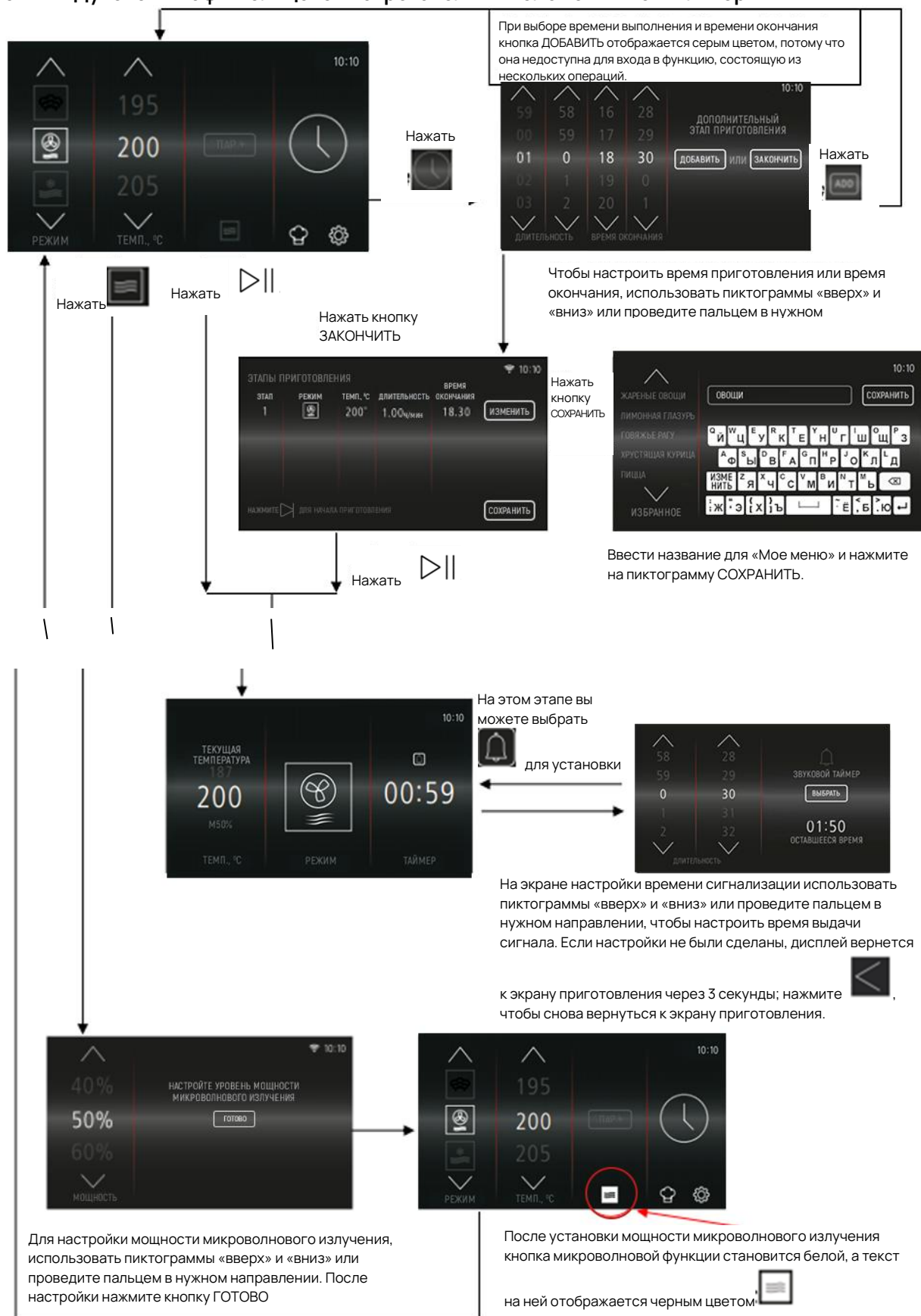
На экране настройки времени сигнализации использовать пиктограммы «вверх» и «вниз» или проведите пальцем в нужном направлении, чтобы настроить время выдачи сигнала. Если настройки не были сделаны, дисплей вернется к экрану приготовления через 3 секунды; нажмите , чтобы снова вернуться к экрану приготовления.

Режим «Кольцевой нагревательный элемент + вентилятор»

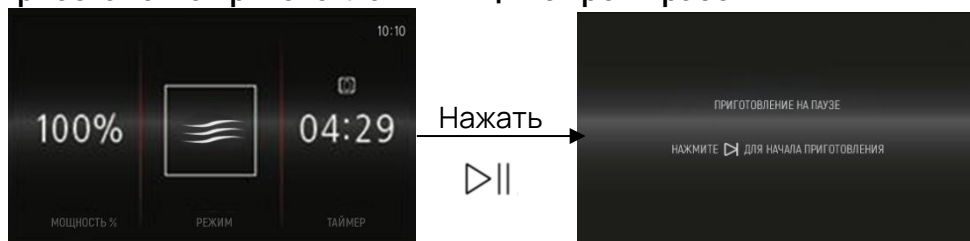


На экране настройки времени сигнализации использовать пиктограммы «вверх» и «вниз» или проведите пальцем в нужном направлении, чтобы настроить время выдачи сигнала. Если настройки не были сделаны, дисплей вернется к экрану приготовления через 3 секунды; нажмите , чтобы снова вернуться к экрану приготовления.

Режим «Духовой шкаф + кольцевой нагревательный элемент + вентилятор»



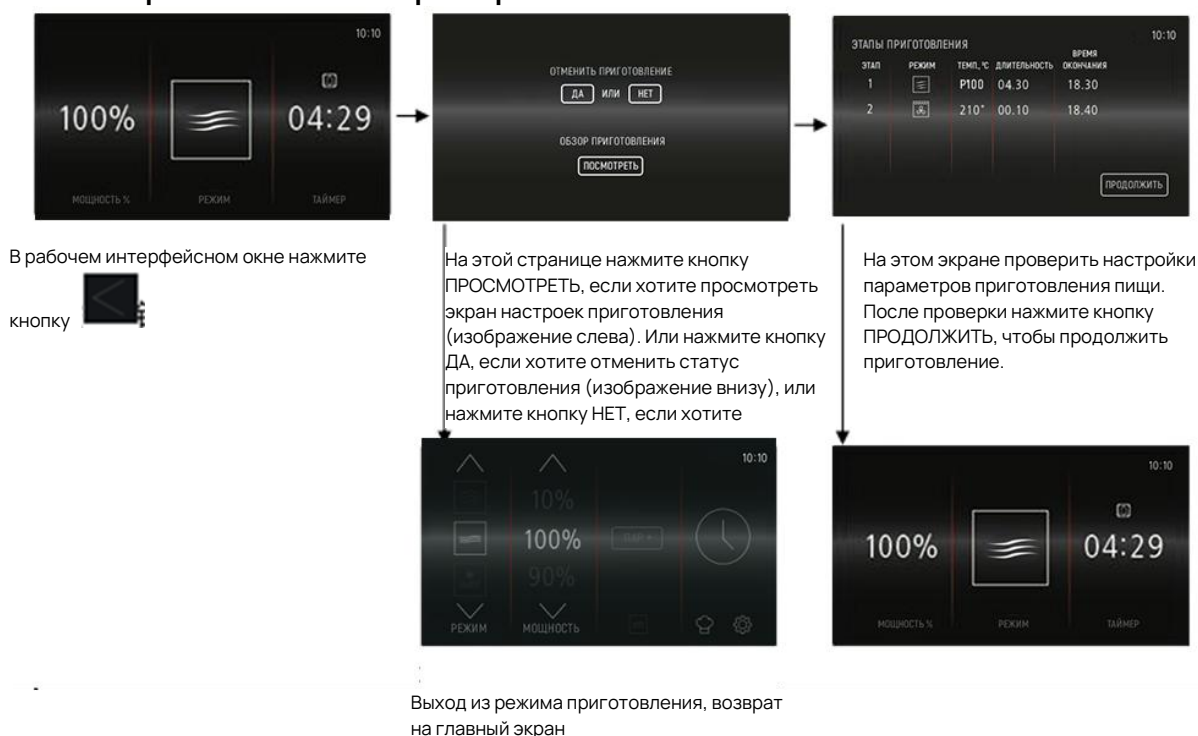
Приостановка приготовления пищи во время работы



Если во время работы прибора нажать **кнопку «пуск/пауза»**, работа приостанавливается и на экране не появляется сообщение о том, что для возобновления работы необходимо снова нажать **кнопку «пуск/пауза»**.

Примечание: В случае приостановки приготовления время окончания процесса должно быть соответствующим образом скорректировано.

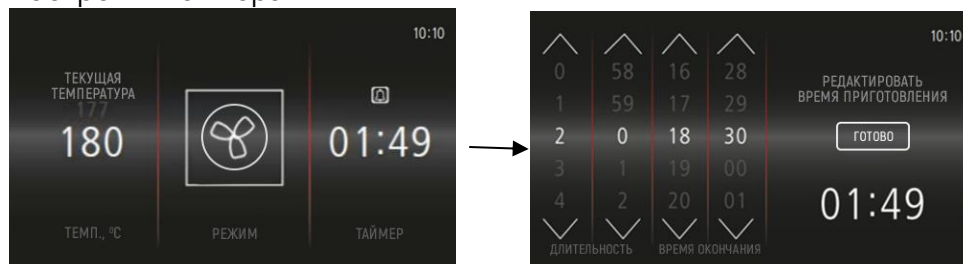
Отмена приготовления во время работы



Функция таймера


На экране отображается текущее время, время приготовления и время окончания работы духового шкафа. Кроме того, на дисплее текущего времени предусмотрена функция сигнализации.

Настройки таймера





Под интерфейсным окном приготовления пищи нажмите на значок таймера для входа в экран настроек таймера.

Для установки времени таймера использовать кнопки «вверх/вниз» или проведите пальцем в нужном направлении. Вы можете установить время в диапазоне 0:01-23:59, выбрав часы из диапазона 0-23 и минуты из диапазона 0-59.

После установки времени таймера нажмите кнопку ВЫБРАТЬ, чтобы вернуться к интерфейсному окну приготовления; иконка таймера при этом будет отображаться как .

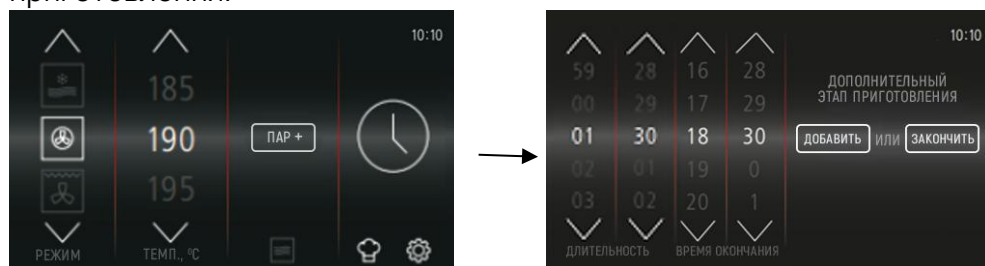
Для возврата непосредственно в интерфейсное окно приготовления пищи нажмите кнопку «назад» на экране настроек таймера. Через 3 секунды после настройки времени сигнализации прибор вернется из окна настроек таймера в интерфейсный экран приготовления пищи.

Для того чтобы отключить включенную ранее систему таймера, надо установить время таймера на «0:00». По окончании таймера прибор будет издавать звуковой сигнал в течение 60 секунд, при этом индикатор  будет мигать. Чтобы отключить звуковой сигнал и прекратить мигание светового индикатора, нажмите на , после чего нажмите кнопку «назад» (не открывая окно отмены приготовления пищи) или кнопку освещения.

Время приготовления (диапазон настройки: 00:01-9:59)

Как правило, таймер приготовления в духовом шкафу работает в режиме обратного отсчета. Отсчет начинается с заданного времени и постепенно уменьшается до «0:00». По истечении времени отсчета процесс нагрева прекращается, и раздается звуковой сигнал.

Время приготовления пищи можно установить только в том случае, если выбран режим приготовления.



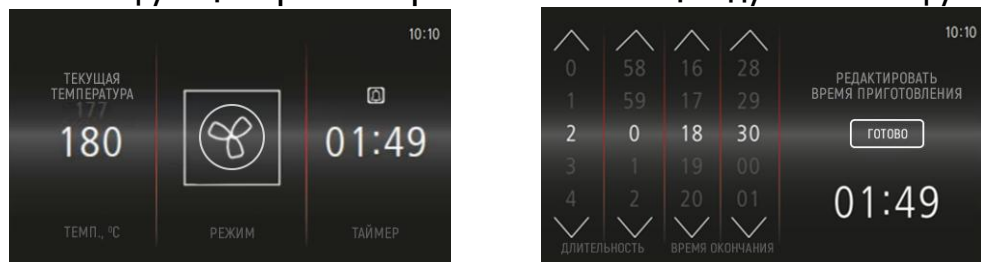
Чтобы перейти к экрану настройки времени приготовления и времени окончания приготовления пищи, на главном экране нажмите на пиктограмму таймера; установите продолжительность приготовления и время окончания приготовления.


Нажать на экранную кнопку ГОТОВО



Нажав на иконку таймера, вы можете перейти в режим времени приготовления пищи. С помощью кнопок «вверх» и «вниз» или методом пролистывания установите часы и минуты на таймере. Для подтверждения нажмите пиктограмму ГОТОВО. В процессе установки времени приготовления пищи время окончания отображается динамически, т.е. на экране отображается текущее время плюс длительность приготовления.

Отмена функции времени приготовления пищи в духовом шкафу

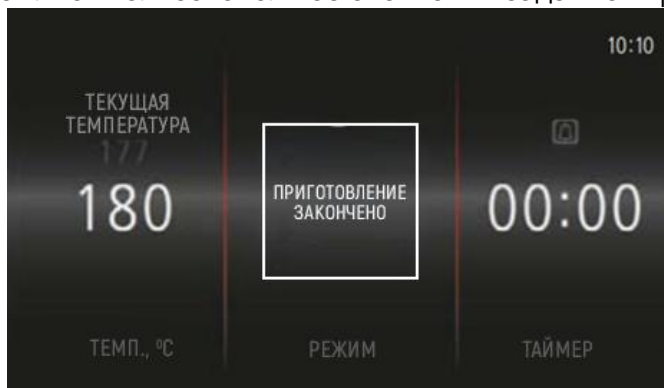


После нажатия кнопки старт/стоп  для активации функции приготовления и входа в интерфейс приготовления нажмите на отображаемое время приготовления «01:49», чтобы отрегулировать продолжительность процесса приготовления. Для перехода в ручной режим

установите время приготовления на «00:00», нажмите значок ГОТОВО и выйдите из режима времени приготовления.

Истечение времени приготовления пищи в духовом шкафу

Когда таймер приготовления пищи в духовом шкафу досчитает до «00:00», раздастся звуковой сигнал, и на дисплее появится надпись ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЗАВЕРШЕНО. Эта надпись уведомляет пользователя об окончании заданной продолжительности приготовления пищи.

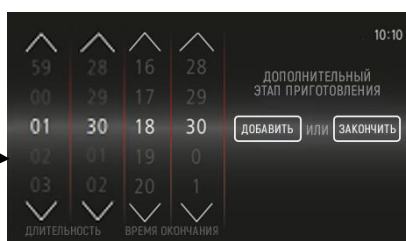
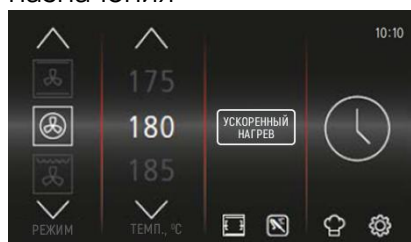


По окончании времени приготовления прибор издает звуковой сигнал в течение 60 секунд. Чтобы отключить этот сигнал, нажмите на любую область в интерфейсном окне приготовления пищи или нажмите кнопку «Назад».

Установка времени окончания приготовления пищи



Нажать на пиктограмму таймера , чтобы получить доступ к настройкам продолжительности приготовления и времени окончания приготовления пищи; можно одновременно задать оба параметра. Установив время приготовления в диапазоне от **00:01** до **9:59**, с помощью кнопок вверх/вниз или методом пролистывания настройте часы и минуты для времени окончания. Для подтверждения нажмите кнопку ГОТОВО. Индикация режима назначения



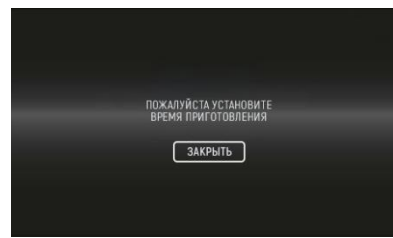
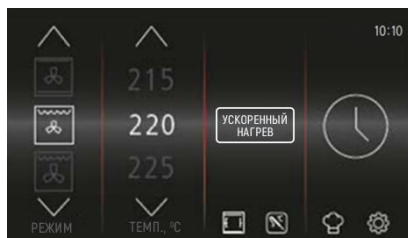
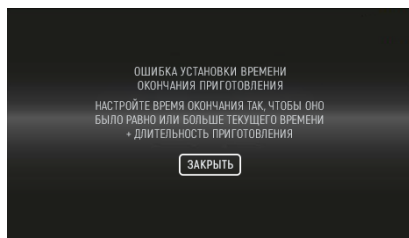
На главном экране нажмите на иконку таймера, чтобы перейти к настройкам времени приготовления и времени окончания приготовления пищи; установите продолжительность приготовления и время окончания.

Если время окончания приготовления меньше чем «текущее время + продолжительность приготовления» или выходит за пределы максимально возможного значения «23 часа 59 минут», нажмите на экранную кнопку ГОТОВО, ДОБАВИТЬ или кнопку «Старт».

Если время окончания приготовления превышает «текущее время + продолжительность приготовления», но не выходит за пределы максимально возможного значения «23 часа 59 минут», на кнопку ГОТОВО, а затем на кнопку «Старт».

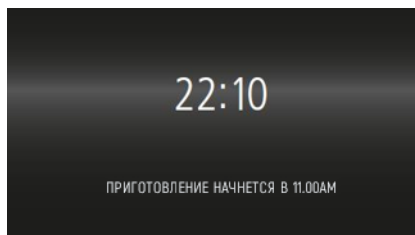
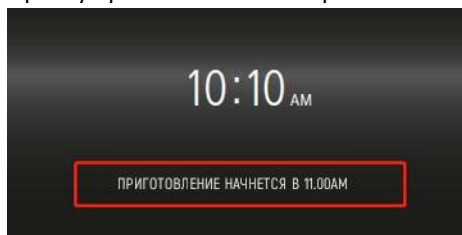
Если время окончания приготовления превышает «текущее время + продолжительность приготовления», но остается меньше, чем максимально возможное значение «23 часа 59 минут», нажмите на кнопку ДОБАВИТЬ.





На экране появится вышеупомянутое окно «Советы», в котором предупреждение отображается в виде плавающей надписи, а фоновый экран затемнен. Войдите в главное интерфейсное окно. Если на второй операции время работы не установлено, на экране появится вышеупомянутое окно с предупреждением.

Предупреждение отображается в виде плавающей плашки с затемненным фоновым экраном.



Войдите в интерфейсное окно режима ожидания, как показано на двух вышеупомянутых схемах (12-часовой формат, 24-часовой формат).

Отмена режима задержки нагрева

Если установленное время окончания приготовления пищи точно совпадает со значением «текущее время + продолжительность приготовления», отмените режим задержки нагрева.

Режим задержки нагрева завершен

По достижении времени начала работы режим задержки нагрева закончится, и прибор переключится в режим приготовления.

Длительность приготовления пищи и время окончания в этом режиме устанавливают исходя из следующего соотношения времени:

Время начала работы = Время окончания приготовления - Продолжительность приготовления

Например, если текущее время - 2:00, заданная продолжительность приготовления пищи - 3:00, а время окончания - 10:00, то время начала работы - 7:00 (7:00 = 10:00 - 3:00). После непрерывной работы в течение 3 часов приготовление заканчивается в 00:00, и раздается звуковой сигнал.


Примечание: 1 Время окончания приготовления пищи должно быть больше, чем «текущее время + продолжительность приготовления», но не должно превышать 23 часов 59 минут. Если установленное время окончания приготовления пищи меньше, чем «текущее время + продолжительность приготовления» и \geq текущего времени, при нажатии на пиктограмму ГОТОВО в интерфейсном окне настройки продолжительности и времени окончания приготовления появится окно Советы. Например, если текущее время составляет 2:00, а продолжительность приготовления - 0:01, то диапазон времени окончания приготовления составляет от 2:02 (2:02 > 2:00 + 0:01) до 1:59.

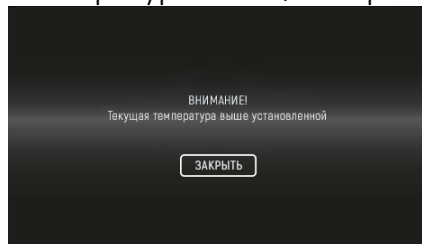
2 Продолжительность приготовления должна быть не меньше 1 минуты, причем необходимо установить как длительность приготовления, так и время окончания.

3 Если продолжительность приготовления пищи установлена на 00:00, отмените режим задержки нагрева.

4 После завершения автоматической программы продолжительность приготовления пищи становится равной нулю, а время окончания становится равным текущему времени.

Функция температуры

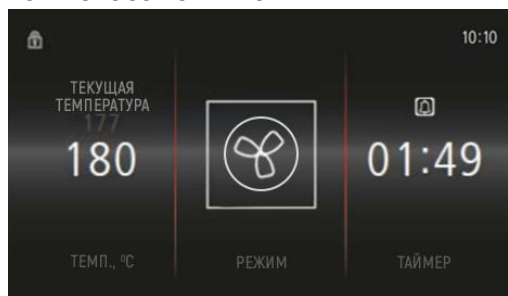
На главном экране установите температуру приготовления пищи. Если после нажатия кнопки запуска/остановки  текущая температура вблизи датчика превышает значение «заданная температура + 15K», на экране появится окно с предупреждением о высокой температуре.



Вверху не отображается текущая температура. Чтобы закрыть окно, нажмите на экранную кнопку ГОТОВО.

Отображение текущей температуры:

Во время процесса приготовления в области температуры отображается текущая температура. Если текущая температура составляет 177°C, на экране появится надпись ТЕКУЩАЯ ТЕМП 177, как показано ниже:



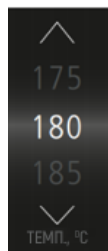
Индикатор остаточной температуры:


Если после приготовления пищи текущая температура больше или равна 50°C, на дисплее над часами появится надпись ОСТАТОЧНАЯ ТЕМПЕРАТУРА 290°C, как показано на следующем рисунке:

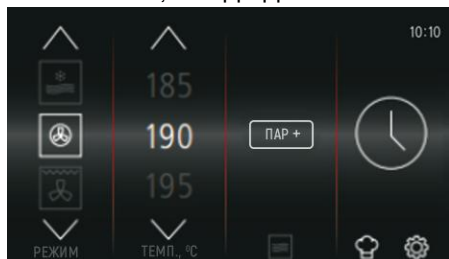


Если текущая температура меньше 50°C, текущая температура не будет отображаться. Установка/изменение температуры: Функция приготовления пищи позволяет установить диапазон температуры приготовления в соответствии с таблицей 1, установить/изменить температуру приготовления.

В главном интерфейсном окне, после выбора функции приготовления, вы можете установить температуру приготовления с помощью стрелок «вверх» и «вниз» либо передвигая



температурную линейку. Нажать кнопку «Пуск/Пауза» , чтобы начать функцию приготовления, войдя для этого в интерфейсное окно приготовления.



В интерфейсном окне приготовления нажмите на заданную температуру «190»; на экране слева появится шкала температуры, отрегулируйте температуру приготовления с помощью стрелок «вверх» и «вниз» или воспользовавшись ползунком. После настройки нажмите для подтверждения на выбранное значение температуры на панели температур и вернитесь в интерфейсное окно приготовления пищи, как показано ниже:



Индикация ошибок и звуковое сопровождение

Звуковая подсказка

№	Количество звуковых сигналов	Значение звукового сигнала
1	Одиночный звуковой сигнал	Прибор включается, отображаются все пиктограммы в течение одной секунды, при этом раздается одиночный звуковой сигнал.
2	Звуковой сигнал в течение 1 минуты	Обратный отсчет сигнализации завершен
3	Одиночный звуковой сигнал	Дверь выдвинута
4	Сдвоенный звуковой сигнал	Сброс мотора смесителя двери
5	Одиночный звуковой сигнал	Сенсорная кнопка действительна
6	Одиночный звуковой сигнал	Звуковой сигнал при подъеме экрана от низкой температуры до заданной (во всех режимах заданной температуры).

Индикация ошибок

Справочная таблица кодов ошибок

№	Код ошибки	Значение ошибки
1	Er02 (0x02)	Ошибка обрыва или короткого замыкания датчика корпуса: при обнаружении обрыва или короткого замыкания датчика корпуса.

При возникновении системной неисправности звуковой сигнал прозвучит 5 раз.

Функция защиты

В случае ошибки E2 немедленно отключить все выходы, после чего нажмите и удерживать в течение 2 секунд кнопку питания, чтобы выйти из режима сигнализации.

Таблица сравнения функций



Рабочее состояние компонентов, соответствующих каждой функции

Режим	Верхний нагревательный элемент	Кольцевой нагревательный элемент	Нижний нагревательный элемент	СВЧ	Лампа освещения	Охлаждающий вентилятор	Вентилятор рециркуляции	Мотор перемешивания	Общая мощность	Значение по умолчанию для соответствующих функций	Диапазон настройки функциональных значений
				✓	✓	✓		✓	1591,5 Вт	00:30 мин	00:30-60:00 минут
				✓	✓	✓		✓	1591,5 Вт	1000	100-2000 г
		✓			✓	✓	✓		1662,5 Вт	180°C	50-220°C 00:00-09:59 часов
	✓				✓	✓	✓		1462,5 Вт	180°C	50-220°C 00:00-09:59 часов
	✓		✓		✓	✓	✓		1437,5 Вт	180°C	50-220°C 00:00-09:59 часов
		✓		✓	✓	✓	✓	✓	3216,5 Вт	200°C	50-220°C 00:00-09:59 часов
	✓			✓	✓	✓	✓	✓	3016,5 Вт	200°C	50-220°C 00:00-09:59 часов
	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	3016,5 Вт	200°C	50-220°C 00:00-09:59 часов

Обслуживание и ремонт



Рекомендуем использовать только оригинальные запасные части и принадлежности.

1. При условии правильной установки и обслуживания прибор может прослужить долгие годы без каких-либо проблем.
2. После использования обязательно отключайте прибор от сети; не размещайте прибор вблизи огня и не погружайте его в воду. Не кладите шнур питания и вилку непосредственно на крышку, т.к. остаточное тепло крышки может повредить шнур питания.
3. Не приступайте к чистке, пока духовой шкаф не остынет.
4. Чистите камеру духового шкафа регулярно, не оставляйте её загрязненной, т.к. в противном случае прибор будет работать менее эффективно.
5. Протрите корпус духового шкафа тканью, смоченной в мягком моющем средстве (например, в жидкости для мытья посуды); ткань должна быть слегка влажной; затем сухой тканью вытереть внутреннюю камеру духового шкафа насухо. Не использовать для очистки стекла дверцы духового шкафа грубые щетки или острые металлические скребки. Вы можете поцарапать стеклянную поверхность дверцы духового шкафа, и стекло может разрушиться.
6. Чтобы не повредить корпус духового шкафа, не использовать для чистки корпуса духового шкафа некачественные чистящие средства, химические растворители, обладающие коррозионными и летучими свойствами.
7. Следить за тем, чтобы отверстие волновода на боковой стенке духового шкафа всегда было чистым. Во избежание возгорания не снимайте крышку волновода (лист слюды).
8. Часто очищайте стык между дверцей и корпусом печи; не очищайте систему предохранительного замка дверцы.
9. Рекомендуется очищать паровую печь от накипи раз в три месяца. Более подробную информацию вы можете найти в разделе «Функция удаления накипи».
10. Регулярно очищайте резервуар для воды. Снять крышку и протереть резервуар для воды сухой тканью.
11. Во время работы прибор выделяет тепло, поэтому будьте осторожны и не прикасаться к теплогенерирующим элементам внутри прибора.

Порядок демонтажа двери



Для того чтобы легче было проводить очистку внутренней камеры духового шкафа, можно снять дверцу духового шкафа; порядок действий при этом должен быть следующим (см. рисунок)

1. Полностью открыть дверцу и поднять 2 рычага «В» (рис. 1).
2. Теперь немного прикрыть дверцу и извлеките ее, потянув за крючок «А», как показано на рис. 2

Установить дверцу на прежнее место

1. Когда дверь находится в вертикальном положении, вставить два крючка «А» в пазы;
2. Убедиться, что посадочные места «Д» полностью вошли за края пазов (слегка подвигайте дверцу духового шкафа вперед и назад).
3. Когда дверца духового шкафа полностью открыта, отпустите 2 рычага «В» вниз и снова закройте дверцу.

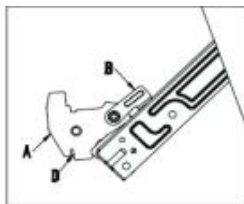


Рис. 1

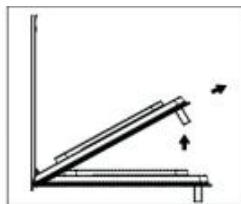


Рис. 2

Дополнительное оборудование



Большая решетка для гриля (рис. 1)

Для приготовления блюд на гриле можно использовать большую решетку (рис. 1). Эту решетку можно использовать для обычного конвекционного нагрева, для приготовления традиционным способом и для приготовления с использованием функций гриля. Решетку нельзя использовать для работы в режиме духового шкафа. Если выбрана функция духового шкафа, перед началом работы убедитесь, что большая решетка гриля (рис. 1) извлечена из внутренней камеры.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не использовать гриль при использовании функции духового шкафа. Это может привести к повреждению гриля или даже микрогриля. Большая решетка гриля используется только для обычного приготовления с применением конвекции/обдува воздухом или с использованием функций гриля.

Поддон для стекания масла (Рисунок 2)

Поддон для стекания масла позволяет готовить блюда в режимах обычного нагрева с обдувом воздуха, для приготовления традиционным способом и для приготовления с использованием функций гриля. Края поддона защищены силиконовыми уголками, благодаря чему поддон можно использовать в комбинации с микроволновым режимом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не снимайте силиконовые уголки, так как это может привести к повреждению духового шкафа.



Рис. 1

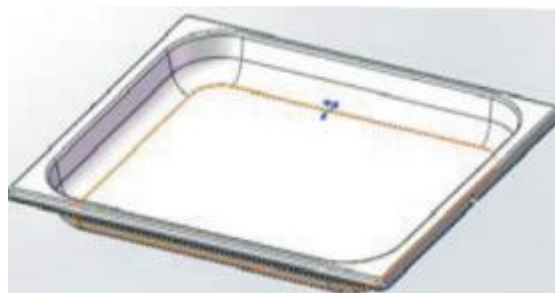


Рис. 2

Боковая опора (рис. 3)

Опоры подвешиваются на 2 крючка и позволяют использовать дополнительное оборудование на трех уровнях. Выбор уровня для приготовления зависит от того, какой метод приготовления используется и от типа продуктов. При использовании гриля или комбинации «гриль+духовой шкаф» поместите дополнительный элемент оборудования (поддон для стекания масла) либо на первый ярус (если используете для приготовления большие толстые куски продуктов), либо на третий ярус (для плоских, тонких продуктов или сосисок). В обычном режиме приготовления или в режиме духового шкафа решетку или поддон для стекания масла следует устанавливать на первый или второй ярус в зависимости отготавливаемого блюда.

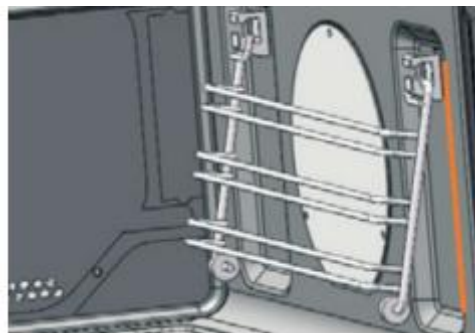


Рис. 3

Порядок демонтажа боковых опор

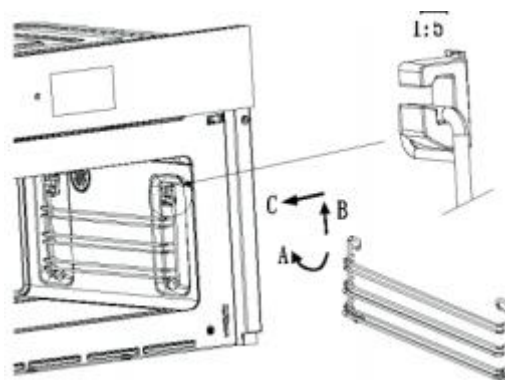
Порядок демонтажа:

А. Снять боковую опору и поверните ее вверх;

В. Поднимите опору до положения с пазом.

С. Извлечь опору;

Порядок обратной установки: Для установки боковой опоры на место выполните вышеуказанные шаги С, В, А в обратном порядке.



Вопросы и ответы



Если во время использования прибора возникли какие-либо отклонения от нормы, прекратить использование прибора, вынуть вилку из розетки и выполните следующие проверки. В случае необходимости обратиться в наш центр послепродажного обслуживания.

Встраиваемые комбинированные духовые шкафы VPE681MB, VPE681MG

Статус	Причина	Способ устранения
Не работает панель управления	Активирована блокировка защиты от детей	Отключить блокировку защиты от детей
	Неисправна плата переключения	Сообщить изготовителю о необходимости ремонта
Пища недостаточно хорошо готовится на пару	Продукт плотно закрыт крышкой	Снять крышку с продукта
	Отсутствие микроволнового выхода (комбинированная функция)	Сообщить изготовителю о необходимости ремонта
На дисплее отображается ошибка Er02	Обрыв/короткое замыкание терморезистора с отрицательным ТКС внутренней камеры	Сообщить изготовителю о необходимости ремонта
На дисплее отображается ошибка Er04	Обрыв/замыкание цепи терморезистора с отрицательным ТКС парового поддона	Сообщить изготовителю о необходимости ремонта

Обслуживание и ремонт

Гарантийный срок составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи (передачи) прибора потребителю (или со дня изготовления, когда день продажи (передачи) установить невозможно).

Использование прибора потребителем признаётся его согласием с изложенными ниже условиями.

При обнаружении в течение гарантийного срока в приобретённом приборе недостатков, кроме возникших после передачи товара потребителю вследствие нарушения правил транспортировки, хранения, установки, подключения или эксплуатации, а также действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, изготовитель обязуется удовлетворить требования потребителя в соответствии с законодательством о защите прав потребителей с учётом следующих условий:

- Гарантия распространяется только на приборы, используемые в личных, семейных, домашних или иных подобных целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
- Гарантийный срок на узлы, компоненты и части, установленные в приборе в ходе гарантийного ремонта взамен вышедших из строя, равен сроку гарантии на прибор и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока прибора.
- Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра и включает стоимость услуг и материалов.
- Для осуществления технического обслуживания и ремонта прибора потребителю необходимо обеспечить доступ специалисту авторизованного сервисного центра к прибору (в том числе встраиваемому).
- Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы прибора документы, оформленные при его продаже (кассовый и/или товарный чек, счёт, накладная).

- Изготовитель оставляет за собой право по единственно своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и настоящими условиями.

Гарантия не распространяется:

- на недостатки, которые вызваны несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением (в том числе подключением к электрической сети с несоответствующим напряжением питания), небрежным обращением или плохим уходом,
- на повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе явившиеся следствием установки или использования прибора в непредназначенных для этого местах,
- на приборы, которые подвергались разборке или конструктивным изменениям неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены продуктовый, или серийный номера прибора,
- на недостатки приборов, возникшие вследствие эксплуатации с неустраненными иными недостатками либо возникшие вследствие технического обслуживания или ремонта лицами и организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами,
- на недостатки, которые вызваны не зависящими от изготовителя причинами, такими как несоответствие показателей и характеристик электроэнергии в используемой системе электроснабжения требованиям, установленным в ГОСТ 32144-2013 или иных обязательных стандартах, явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние и дикие животные, в частности насекомые (особенно, муравьи и тараканы), попадание внутрь прибора посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами,
- на внешние и внутренние загрязнения, помутнения, изменения цвета, царапины и трещины, вмятины, потёртости, сколы и иные подобные повреждения узлов, компонентов, составных частей, конструкционных элементов, аксессуаров и принадлежностей (в том числе изготовленных из пластмасс, стеклокерамики и стекла), возникшие в процессе эксплуатации (в том числе в результате естественного износа), установки и/или транспортировки прибора,
- на подлежащие периодической замене конструкционные элементы, аксессуары и принадлежности (лампы и другие источники света, элементы питания, фильтры и т.п.),
- на работы по установке, регулировке, чистке прибора, замене расходных материалов и прочему подобному уходу за прибором (периодическое обслуживание).

По всем вопросам гарантийного и послегарантийного обслуживания обращайтесь по электронной почте service@vard.ru, по телефону 8-800-222-59-95 (для бесплатных звонков из Российской Федерации) или по телефону 8-820-0071-29-85 (для бесплатных звонков из Республики Беларусь).

При обращении необходимо сообщить модель, артикул и серийный номер вашего прибора. Эти сведения указаны на табличке с техническими данными, размещённой на приборе.

Ремонтная организация, осуществляющая проведение проверки качества товаров, устранение недостатков товаров и техническое обслуживание товаров в Республике Беларусь: ООО «ВАРД», ул. Краснопролетарская 16, стр.2, помещ.1/5, 127473, Москва, Россия.

Чтобы узнать адрес ближайшего авторизованного изготовителем сервисного центра, звоните по одному из указанных выше телефонов.

Рекомендуем использовать только оригинальные запасные части и принадлежности.

Сведения о приборе

Тип	ENTB
Модель	VPE681MB, VPE681MG
Артикул	242303, 242304
Изготовитель и импортер (организация, уполномоченная принимать и удовлетворять претензии потребителей в отношении ненадлежащего качества продукции):	ООО «ВАРД», Краснопролетарская 16, стр. 2, помещ. 1/5, 127473, Москва; тел: 8-800-222-59-95
Изготовлено в Китае	

Технические характеристики

Внутренний объем духового шкафа	45 литров
Напряжение и частота электропитания	220-240 В 50/60 Гц
Мощность	3150 Вт

Дата изготовления прибора указана в его серийном номере, где первая и вторая цифры соответствуют двум последним цифрам года, а третья и четвёртая цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 25350123 означает, что изделие изготовлено на тридцать пятую неделю 2025 года.

Срок службы прибора – 10 лет. Срок службы исчисляется со дня продажи (передачи) прибора (или со дня изготовления прибора, когда день продажи (передачи) установить невозможно).

По истечении срока службы, а также в случае необходимости утилизации прибора, обусловленной любыми иными причинами, прибор следует доставить в место отдельного накопления отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации. Это можно сделать самостоятельно либо, заказав соответствующую услугу в торговой или специализированной организации (доступно не во всех населённых пунктах). Раздельный сбор отходов потребления способствует их переработке и вторичному использованию, что существенным образом снижает негативное воздействие на окружающую среду. Продолжение использования прибора после истечения срока службы может привести к нежелательным/неблагоприятным последствиям.

Прибор соответствует обязательным требованиям, установленным в применимых технических регламентах. Информация о документах, удостоверяющих соответствие прибора, доступна в Едином реестре сведений о выданных сертификатах соответствия и декларациях о соответствии, размещённом на открытом государственном информационном ресурсе Росаккредитации в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (pub.fsa.gov.ru).

